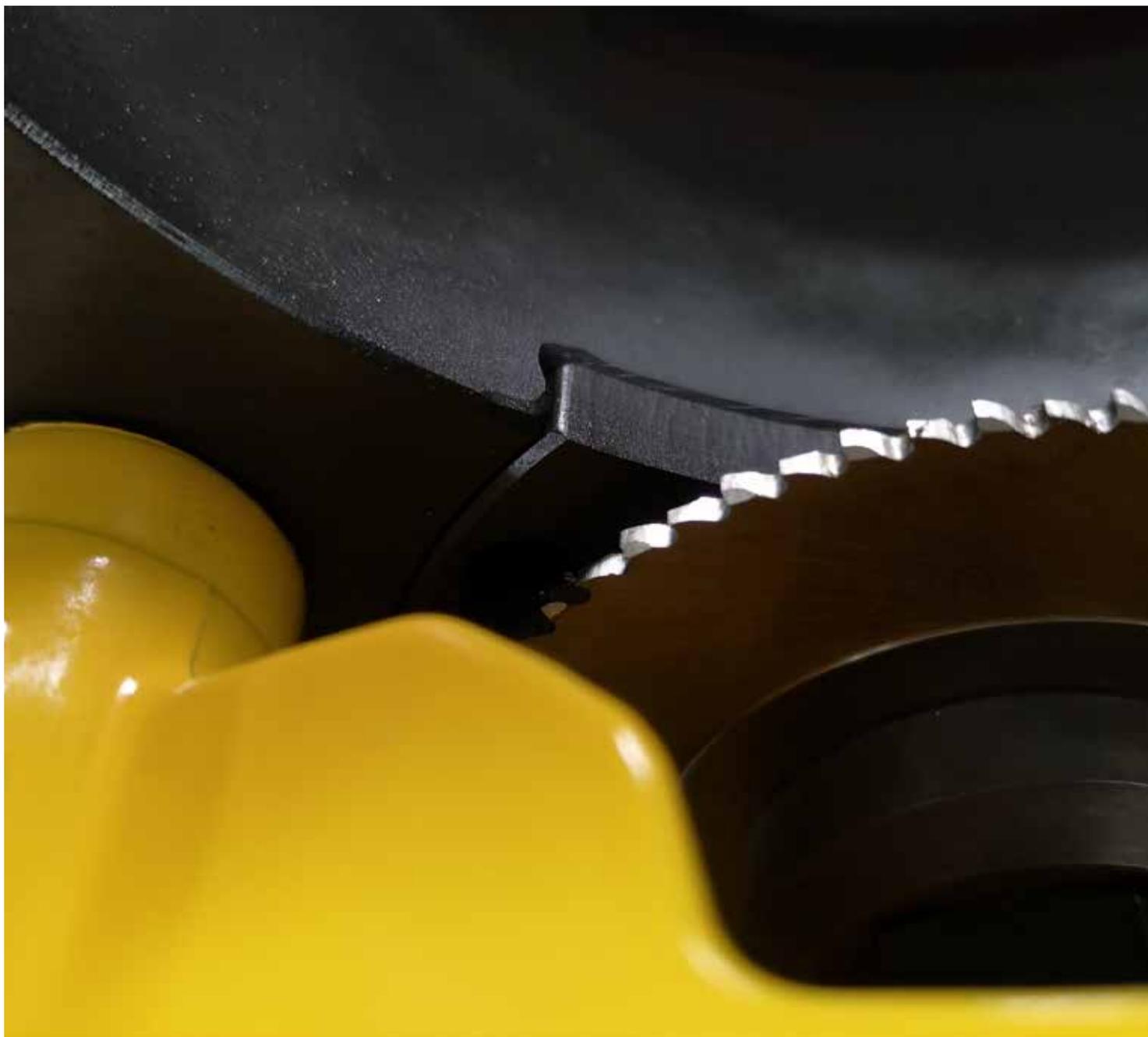




# TAGLIO ORBITALE

Tagliatubi orbitali per impianti di processo ad elevato grado di purezza





## Highlight



PS 4.5 Plus batteria

### PS 4.5 Plus (batteria) | Tagliatubi portatile

Grazie all'ampia gamma di applicazioni, al peso ridotto e alla semplicità di utilizzo, le seghe portatili per tubi della serie PS Plus sono ideali per l'impiego nei cantieri. Risultati di taglio ottimali sono ora possibili anche in modalità wireless con la nuova versione a batteria. Anche in questo caso, le virtù Orbitalum di innovazione, semplicità e durata sono state prese in considerazione:

... Ulteriori informazioni a partire da Pagina 31



GF 8

GF 8 AVM

GF 8 MVM

### GF 8, GF 12 (AVM/MVM) | Tagliatubi e smussatrici

La tagliatubi per un taglio preciso e rapidissimo. Da oltre 40 anni gli specialisti dell'impiantistica adottano gli standard di Orbitalum per la lavorazione industriale delle estremità dei tubi: dall'industria chimica, biotecnologica, farmaceutica, alimentare e delle bevande fino a quella degli impianti per la produzione di energia e navale.

... Ulteriori informazioni a partire da Pagina 9



GF 12

GF 12 AVM

GF 12 MVM

### RPG 3.0 (batteria) | Intestatrice

Siamo lieti di presentarvi la nuova intestatrice RPG 3.0 (batteria) per l'intestatura di tubi in acciaio inox a parete sottile.

La RPG 3.0 (batteria) completa la serie RPG, adatta al campo dimensionale della teste di saldatura orbitale OW76S e la tagliatubi orbitale GFX 3.0.

La RPG 3.0 (batteria) è in grado di lavorare tubi con diametro esterno di 6,0 mm - 77,0 mm e uno spessore fino a max. 3,0 mm.

Con la nuova RPG 3.0 (batteria) disponete della migliore macchina per la lavorazione ortogonale e priva di bave delle estremità dei tubi per una perfetta preparazione della saldatura orbitale.

... Ulteriori informazioni a partire da Pagina 43



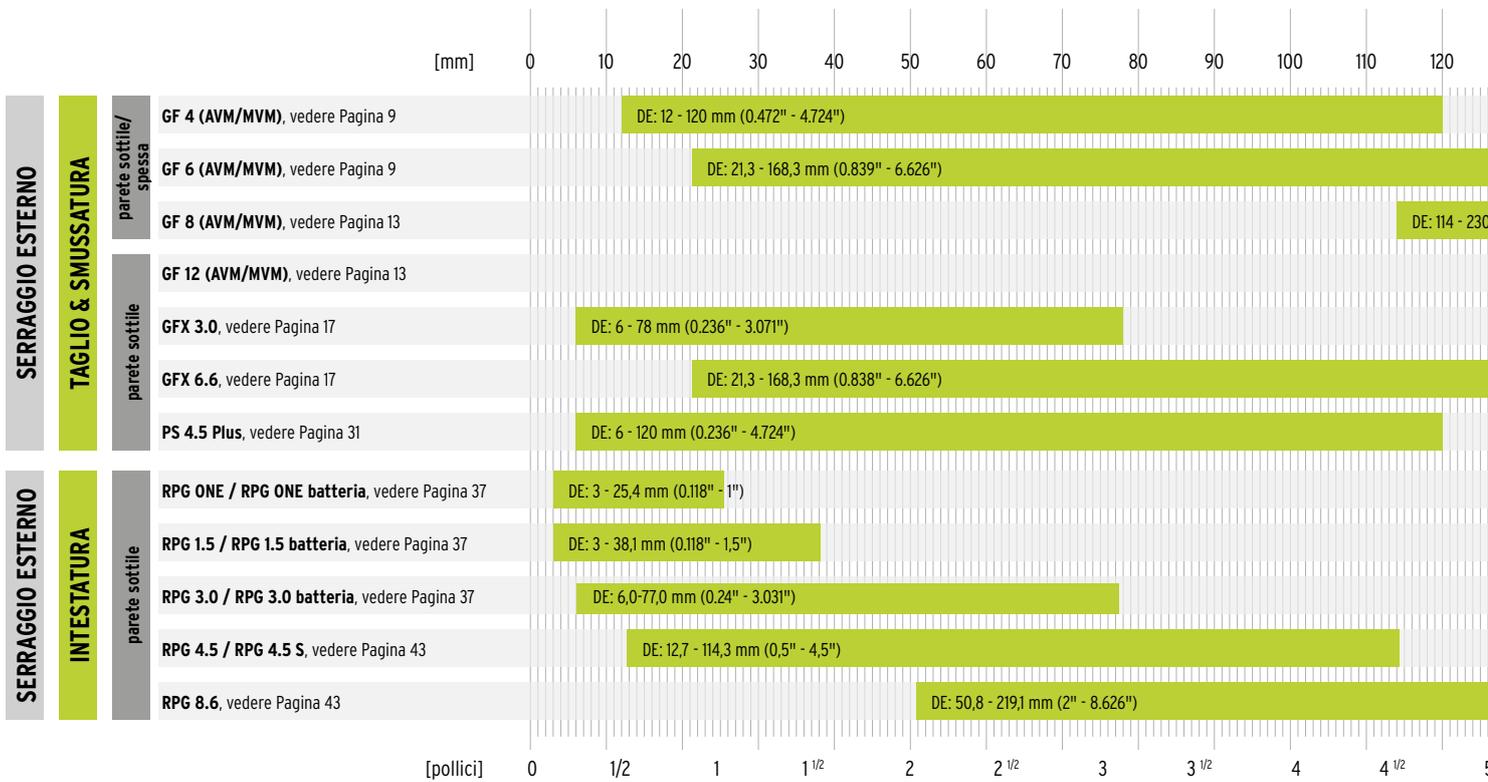
RPG 3.0 batteria





## Le nostre soluzioni

I nostri prodotti offrono una vasta gamma applicativa. Per qualsiasi tipo di tubo, piccolo, grande, a parete sottile o spessa, in acciaio ad alta o bassa lega: abbiamo sicuramente la soluzione adatta alle vostre esigenze. Questo prospetto illustra le diverse possibilità applicative delle nostre macchine.



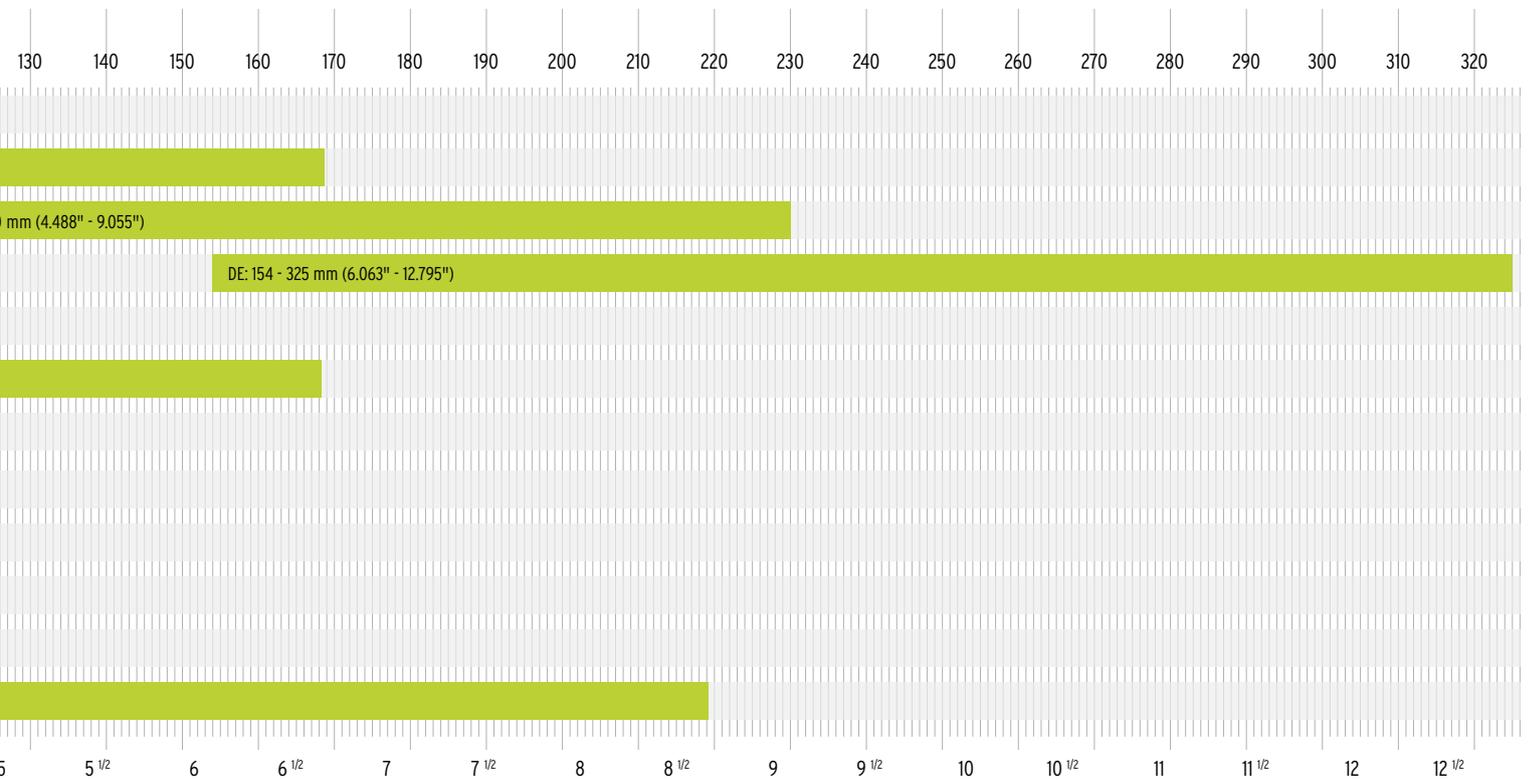


## A colpo d'occhio

Desiderate una consulenza personale?

Contattateci chiamando il numero +49 (0) 77 31 792-0 o inviateci una e-mail all'indirizzo [tools@orbitalum.com](mailto:tools@orbitalum.com).

Il nostro staff sarà lieto di aiutarvi a individuare il prodotto adatto alle vostre specifiche esigenze.



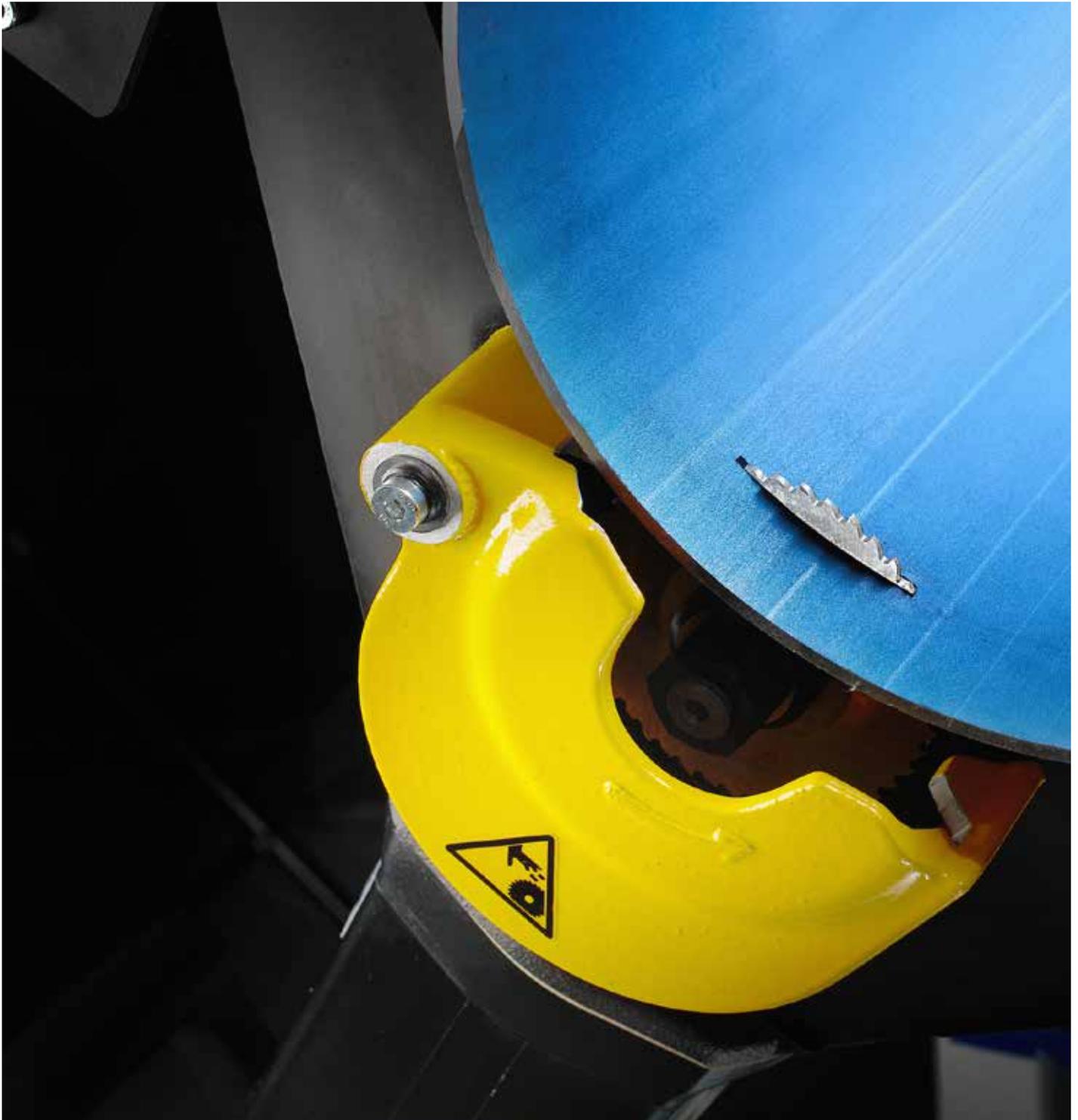


## Mercati e applicazioni

Orbitalum è leader mondiale per la fornitura di portatili e potenti tagliatubi, intestatrici e smussatrici per la preparazione della saldatura industriale. Orbitalum offre inoltre una vasta gamma di sistemi di saldatura orbitale per applicazioni con elevato grado di purezza, di processo e per scambiatori di calore. I prodotti di Orbitalum trovano largo uso nei seguenti settori:

Applicazione	Esempio	Prodotti
Caldaie e scambiatori di calore	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scambiatori di calore a fascio tubiero</li> <li>• Box header</li> <li>• Caldaie</li> <li>• Scambiatori di calore ad alette HVAC</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Macchine intestatrici RPG</li> <li>• Generatori della corrente di saldatura ORBIMAT</li> <li>• Teste di saldatura ORBIWELD</li> <li>• Teste di saldatura tubo piastra P16</li> <li>• Teste di saldatura HX</li> <li>• Teste di saldatura TX</li> <li>• Misuratore dell'ossigeno residuo ORBmax</li> </ul>
Settore farmaceutico e chimico	<ul style="list-style-type: none"> <li>• HP - High Purity</li> <li>• Linee di processo</li> <li>• Valvole miscelatrici</li> <li>• Linee CIP "Cleaning in Place"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tagliatubi e smussatrici GF, PS e GFX</li> <li>• Macchine intestatrici RPG</li> <li>• Generatori della corrente di saldatura ORBIMAT</li> <li>• Teste di saldatura ORBIWELD</li> <li>• Misuratore dell'ossigeno residuo ORBmax</li> </ul>
Semiconduttori	<ul style="list-style-type: none"> <li>• HP - High Purity</li> <li>• UHP - Ultra High Purity</li> <li>• Linee di processo</li> <li>• Armadi a gas</li> <li>• Fabbricazione di componenti</li> <li>• Fornitura di gas CFOS</li> <li>• Fornitura di acqua di raffreddamento PCW</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Macchine intestatrici RPG</li> <li>• Generatori della corrente di saldatura ORBIMAT</li> <li>• Teste di saldatura ORBIWELD</li> <li>• Misuratore dell'ossigeno residuo ORBmax</li> </ul>
Industria aerospaziale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Idraulica</li> <li>• Fornitura di carburante</li> <li>• Componenti di motori</li> <li>• Climatizzazione</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tagliatubi e smussatrici GF, PS e GFX</li> <li>• Macchine intestatrici RPG</li> <li>• Generatori della corrente di saldatura ORBIMAT</li> <li>• Teste di saldatura ORBIWELD</li> <li>• Misuratore dell'ossigeno residuo ORBmax</li> </ul>
Industria alimentare, casearia e delle bevande	<ul style="list-style-type: none"> <li>• HP - High Purity</li> <li>• Linee di processo</li> <li>• Valvole miscelatrici</li> <li>• Linee CIP "Cleaning in Place"</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tagliatubi e smussatrici GF, PS e GFX</li> <li>• Macchine intestatrici RPG</li> <li>• Generatori della corrente di saldatura ORBIMAT</li> <li>• Teste di saldatura ORBIWELD</li> <li>• Misuratore dell'ossigeno residuo ORBmax</li> </ul>

# Tecnologia di taglio e smussatura di tubi



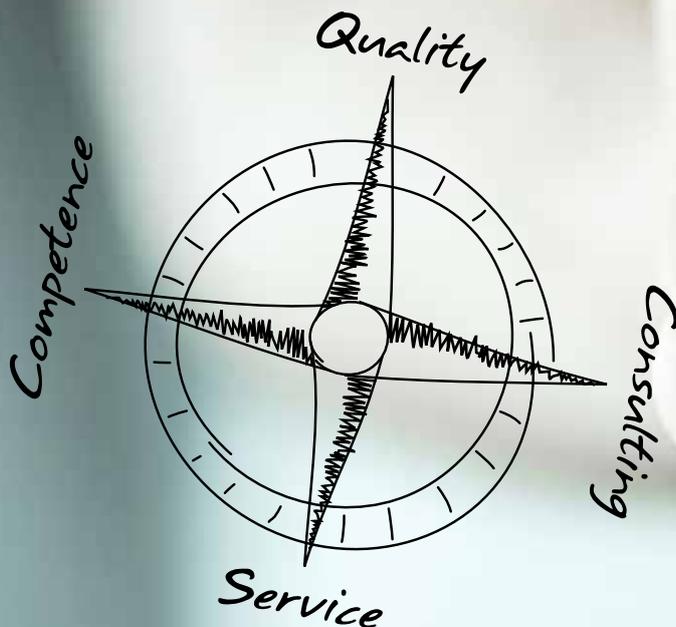
## Prodotti di qualità di Orbitalum Tools - sempre un'ottima decisione!

Quality  
made in  
Germany

Per i nostri prodotti scegliamo i materiali migliori e idonee tecnologie di fabbricazione e già in fase di sviluppo assegnamo grande importanza a un alto livello di qualità e longevità.

Le nostre macchine e i nostri utensili vengono montati, regolati, controllati e imballati a mano a Singen Hohentwiel (Germania) da personale qualificato e motivato.

Lo garantisce la professionalità e l'esperienza del nostro personale.



# GF 4, GF 6 (AVM/MVM)

## Tagliatubi e smussatrici

La tagliatubi per un taglio preciso e rapidissimo. Da oltre 50 anni gli specialisti dell'impiantistica adottano gli standard di Orbitalum per la lavorazione industriale delle estremità dei tubi:

dall'industria chimica, biotecnologica, farmaceutica, alimentare e delle bevande fino a quella degli impianti per la produzione di energia e navale.

La serie GF definisce nuovi standard nella lavorazione orbitale dei tubi! Numerose e innovative funzioni, combinate con un design ergonomico, offrono notevoli vantaggi nella prefabbricazione industriale di sistemi di tubi



Tagli ortogonali, privi di bave e processo di lavorazione a freddo	✓
Sistema di serraggio privo di deformazioni per tubi a parete sottile e spessa	✓
Preparazione ottimale per il processo di saldatura automatizzato	✓
Robusto design con potente motore	✓
Processo di taglio a tuffo con guida automatica unico nel suo genere	✓
Smussatura delle estremità del tubo simultanea o consecutiva al taglio	✓
Elevata economicità, maggior produttività	✓
Lunga durata dell'utensile	✓
I componenti color antracite rivestiti offrono migliori proprietà di scorrimento e protezione dalla corrosione	✓

**I requisiti di base per la saldatura produttiva e di alta qualità di tubi con la tecnologia di giunzione orbitale automatizzata sono il taglio preciso, ortogonale e senza sbavature e la perfetta smussatura dell'estremità del tubo. Facile da usare e con taglio in pochi secondi, la serie GF lavora tubi in acciaio di alta lega (acciaio inox), acciaio di bassa lega e non legato, ghisa, materie plastiche e metalli non ferrosi utilizzando il metodo del "taglio orbitale". Il potente serraggio viene eseguito senza la minima deformazione del pezzo da saldare.**

Oltre al puro funzionamento manuale, l'operatore ha la possibilità di scegliere tra un modulo di alimentazione manuale (MVM) e uno automatico (AVM). Quest'ultimo ottimizza il risultato del taglio, aumenta la vita utile dell'utensile e riduce lo sforzo fisico dell'operatore. Il risultato: massima sicurezza e produttività.

### ULTERIORI VANTAGGI:

- Collare di serraggio in acciaio inox incluso per

evitare la corrosione per contatto

- Con modulo di alimentazione AVM o MVM opzionale per il taglio automatico o meccanizzato, per cui meno sforzo fisico dell'operatore
- Il bloccaggio della rotazione protegge dall'uso non consentito e dal furto
- L'ergonomica impugnatura ottimizzata del motore consente all'operatore di assumere una posizione migliore e di tagliare tubi senza modificare la macchina
- Puntatore laser integrato per l'individuazione del punto di taglio
- Ganasce di serraggio reversibili per tagliare pezzi di tubo corti e per il taglio a basse vibrazioni di tubi di piccole dimensioni (solo GF 4)
- Chiave multifunzione per tutte le regolazioni della macchina
- Campo del numero di giri ottimizzato (40-215 1/min), ideale per tagliare materiali di alta efficienza (Hastelloy®, P91, ecc.)
- Connettore a spina con giunto rapido a vite per sostituire facilmente e comodamente il cavo di

rete

- La protezione dai trucioli ottimizzata protegge dai trucioli volanti; protezione dai trucioli per GF 4 con apertura per metro a stecche per misurare la lunghezza del tubo

### VARIANTI DI ALIMENTAZIONE:

Tagliatubi e smussatrice con **modulo di alimentazione automatico AVM\***: il sistema di controllo intelligente dell'AVM monitorizza continuamente la forza di alimentazione in funzione della potenza necessaria. Al termine del processo di taglio l'AVM si disattiva automaticamente. L'avviamento accidentale viene impedito da un blocco di riavviamento. Tagliatubi e smussatrici **con modulo di alimentazione manuale MVM\***: il modulo supplementare montato sulla macchina facilita la lavorazione dei tubi grazie a un volantino ad azionamento manuale. Con esso il corpo rotante viene condotto intorno al tubo in modo pratico, con poco sforzo dell'operatore e con avanzamento costante.



CAMPO DI IMPIEGO		GF 4	GF 4 AVM*	GF 4 MVM*	GF 6	GF 6 AVM*	GF 6 MVM*
Codice	[230 V] [120 V]	790 142 001 790 142 002	790 142 011 790 142 012	790 142 021 790 142 022	790 143 001 790 143 002	790 143 011 790 143 012	790 143 021 790 143 022
DE tubo	[mm] [pollici]	12 - 120 0.472 - 4.724	12 - 120 0.472 - 4.724	12 - 120 0.472 - 4.724	21,3 - 168,3 0.839 - 6.626	21,3 - 168,3 0.839 - 6.626	21,3 - 168,3 0.839 - 6.626
Spessore del tubo in funzione del materiale	[mm] [pollici]	1 - 9 0.039 - 0.354	1 - 9 0.039 - 0.354	1 - 9 0.039 - 0.354	1,5 - 15 0.059 - 0.591	1,5 - 15 0.059 - 0.591	1,5 - 15 0.059 - 0.591
DI tubo min. (Ø lama 63 mm)	[mm]	21	21	21	30	30	30
DI tubo min. (Ø lama 2.480")	[pollici]	0.827	0.827	0.827	1.181	1.181	1.181
DI tubo min. (Ø lama 68 mm)	[mm]	16	16	16	25	25	25
DI tubo min. (Ø lama 2.677")	[pollici]	0.630	0.630	0.630	0.984	0.984	0.984
DI tubo min. (Ø lama 80 mm)	[mm]	4	4	4	13	13	13
DI tubo min. (Ø lama 3.150")	[pollici]	0.157	0.157	0.157	0.512	0.512	0.512
DI tubo min. (Ø lama 100 mm)	[mm]	-	-	-	0	0	0
DI tubo min. (Ø lama 3.937")	[pollici]	-	-	-	0	0	0
Materiali		Acciaio inox (con qualsiasi tenore di Cr e di Mo); acciaio inox (con qualsiasi tenore di Cr e di Mo); acciaio inox (Cr < 12% e Mo < 2,5%; Cr < 20% e Mo = 0%); acciai da cementazione, acciai rapidi, acciai da bonifica, acciai per cuscinetti volventi, acciai per utensili; tubo in acciaio nero e zincato; acciaio da costruzione generale; tubo in ghisa ricotto (GGG); alluminio; ottone; rame; materie plastiche (PE, PP, PVDE, PVC)					
DATI TECNICI		GF 4	GF 4 AVM*	GF 4 MVM*	GF 6	GF 6 AVM*	GF 6 MVM*
Potenza	[kW] [hp]	1,8 2.41	1,9 2.54	1,8 2.41	1,8 2.41	1,9 2.54	1,8 2.41
Potenza AVM	[kW] [hp]	-	0,05 0,07	-	-	0,05 0,07	-
Regolazione elettrica continua del numero di giri con blocco di riavviamento	[min-1]	40 - 215	40 - 215	40 - 215	40 - 215	40 - 215	40 - 215
Numero di giri corpo rotante con AVM	[min-1]	-	0,1 - 3,9	-	-	0,3 - 3,5	-
Coppia corpo rotante max. con AVM	[Nm]	-	101	-	-	353	-
Classe di protezione	[classe]	II (DIN EN 60745-1)	I (DIN EN 60204-1)	II (DIN EN 60745-1)	II (DIN EN 60745-1)	I (DIN EN 60204-1)	II (DIN EN 60745-1)
Livello approssimativo di pressione acustica sulla postazione di lavoro	[dB (A)]	79	79	79	79	79	79
Livello di vibrazioni (secondo DIN EN 28662, parte 1)	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Fusibile di rete in cantiere	[A]	16	16	16	16	16	16
Dimensioni (lxpxh)	[mm] [pollici]	480 x 325 x 680 18.9 x 12.8 x 26.8	480 x 325 x 810 18.9 x 12.8 x 31.9	480 x 325 x 780 18.9 x 12.8 x 30.7	574 x 352,7 x 920 22.6 x 13.9 x 36.2	574 x 352,7 x 972 22.6 x 13.9 x 38.3	574 x 352,7 x 920 22.6 x 13.9 x 36.2
Peso approssimativo della macchina **	[kg] [lbs]	55,0 121.2	64,5 142.2	60,0 132.2	92,7 204.4	101,7 224.2	97,8 215.6
Esecuzioni (corrente alternata monofase)	[V, Hz]	230 V, 50/60 Hz 120 V, 50/60 Hz	230 V, 50/60 Hz 120 V, 50/60 Hz	230 V, 50/60 Hz 120 V, 50/60 Hz	230 V, 50/60 Hz 120 V, 50/60 Hz	230 V, 50/60 Hz 120 V, 50/60 Hz	230 V, 50/60 Hz 120 V, 50/60 Hz
COMPONENTI FORNITI		GF 4	GF 4 AVM*	GF 4 MVM*	GF 6	GF 6 AVM*	GF 6 MVM*
Tagliatubi e smussatrice	Q.TÀ	1	1	1	1	1	1
Valigetta di trasporto	Q.TÀ	1	1	1	1	1	1
Collare di serraggio in acciaio inox	Q.TÀ	1	1	1	1	1	1
Lama (codice 790 ...)	Q.TÀ	1 (...042 064)	1 (...042 064)	1 (...042 064)	1 (...043 018)	1 (...043 018)	1 (...043 018)
Piastra di montaggio	Q.TÀ	1	1	1	1	1	1
Puntatore laser con viti di fissaggio e 10 batterie a bottone 1,5 V (codice 790 142 124)***	Q.TÀ	1	1	1	1	1	1
Set di chiavi per gli utensili con accessori	Set	1	1	1	1	1	1
Olio speciale per riduttori (codice 790 041 030)	Flacone	1	1	1	1	1	1
Olio da taglio GF TOP (codice 790 060 228)	Tubetto	1	1	1	1	1	1
Manuale di istruzioni e lista ricambi	Set	1	1	1	1	1	1

I dati tecnici non sono vincolanti. Non implicano la garanzia delle caratteristiche. Con riserva di modifiche.

\* Alla consegna, il modulo di alimentazione automatico o manuale AVM/MVM è già montato sulla tagliatubi.

\*\* Peso senza imballaggio e accessori.

\*\*\* Il puntatore laser della GF 4 e della GF 6 (AVM/MVM) viene fornito a parte e deve essere montato sulla macchina prima di metterla in servizio.



## Tagliatubi e smussatrici

### GF 4, GF 6 (AVM/MVM)

Caratteristiche, campo di impiego, dati tecnici e componenti forniti: vedere a partire da Pagina 99.

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	PESO DELLA MACCHINA KG	PESO DI SPEDIZIONE KG
GF 4	230 V, 50/60 Hz UE	790 142 001	61,300	88,000
GF 4	120 V, 50/60 Hz UE/US	790 142 002	61,300	88,000
GF 4 AVM	230 V, 50/60 Hz UE	790 142 011	70,500	98,000
GF 4 AVM	120 V, 50/60 Hz UE/US	790 142 012	70,500	98,000
GF 4 MVM	230 V, 50/60 Hz UE	790 142 021	66,600	98,000
GF 4 MVM	120 V, 50/60 Hz UE/US	790 142 022	66,600	98,000
GF 6	230 V, 50/60 Hz UE	790 143 001	92,700	140,000
GF 6	120 V, 50/60 Hz UE/US	790 143 002	92,700	140,000
GF 6 AVM	230 V, 50/60 Hz UE	790 143 011	101,700	153,000
GF 6 AVM	120 V, 50/60 Hz UE/US	790 143 012	101,700	153,000
GF 6 MVM	230 V, 50/60 Hz UE	790 143 021	97,800	147,000
GF 6 MVM	120 V, 50/60 Hz UE/US	790 143 022	97,800	147,000



GF 4, GF 6



GF 4 AVM, GF 6 AVM



GF 4 MVM, GF 6 MVM

### Accessori adatti

- Lame e frese: vedere a partire da Pagina 26
- Lubrificanti di alta efficienza per la lama e la fresa: vedere Pagina 22
- Olio speciale per riduttori: vedere Pagina 22
- Cavo di ricambio con contatto girevole: vedere Pagina 23
- Piastre di montaggio rapido con morsetti a vite: vedere Pagina 23
- Postazione mobile di lavoro: vedere Pagina 23
- Rulliera per tubi, unità di base e unità ausiliaria: vedere a partire da Pagina 24

## Macchine a noleggio per la massima flessibilità.

Offriamo macchine a noleggio a breve e a lungo termine - un'alternativa all'acquisto a costo contenuto.

Le nostre macchine a noleggio vengono regolarmente revisionate e sono quindi sempre in ottime condizioni. Saremo lieti di aiutarvi a trovare la macchina giusta per la vostra applicazione specifica. A proposito: il noleggio è un'ottima opportunità per testare una macchina prima di acquistarla.

Vantaggi del noleggio:

- Bassi costi di immagazzinamento
- Nessun costo di riparazione
- Basso investimento di capitale
- Sempre l'ultima tecnologia in azione
- Minimi periodi di fermo per guasti

Il nostro servizio noleggio e macchine usate comprende:

- Tariffe di noleggio settimanali
- Acquisto a riscatto
- Noleggio a lungo termine

Chiedeteci informazioni sulle nostre favorevoli condizioni di noleggio e di acquisto a riscatto:

Tel. +49 (0) 77 31 792 786

o via e-mail:

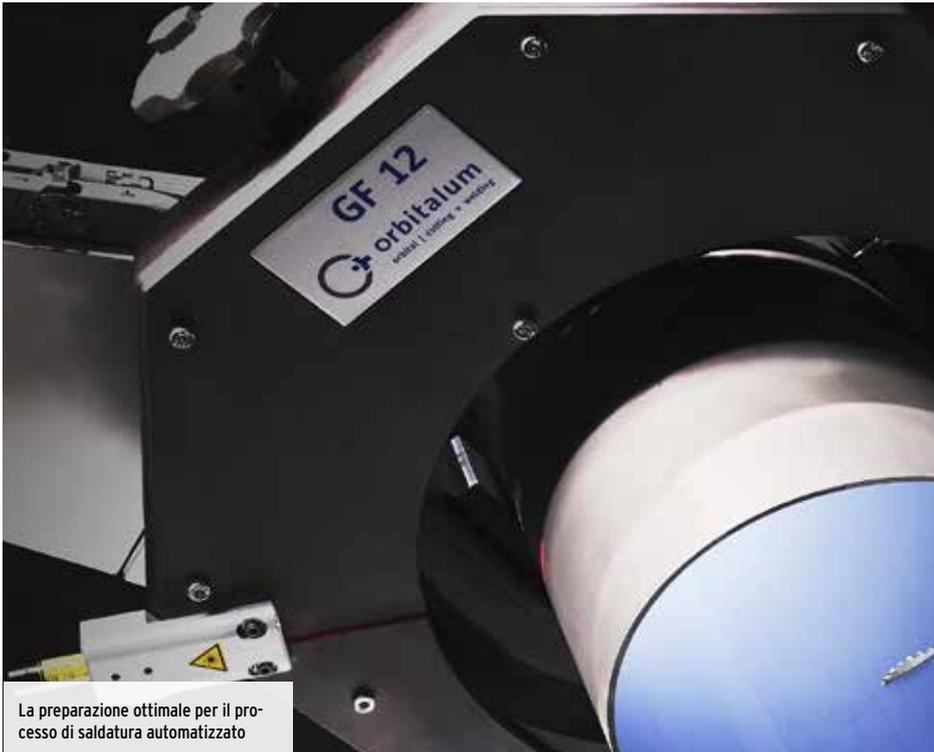
[customerservice@orbitalum.com](mailto:customerservice@orbitalum.com)

# GF 8, GF 12 (AVM/MVM)

## Tagliatubi e smussatrici

Economica lavorazione dei tubi con la tecnologia d'eccellenza di Orbitalum Tools!

Taglio e smussatura in pochi secondi di tubi in acciaio di alta lega (acciaio inox), acciaio di bassa lega e non legato, ghisa, materie plastiche e metalli non ferrosi utilizzando il metodo del "taglio orbitale".



Tagli ortogonali, privi di bave e processo di lavorazione a freddo	✓
Sistema di serraggio privo di deformazioni per tubi a parete sottile e spessa	✓
Preparazione ottimale per il processo di saldatura automatizzato	✓
Robusto design con potente motore	✓
Processo di taglio a tuffo con guida automatica unico nel suo genere	✓
Serraggio del tubo a più punti	✓
Rapida regolazione sulla grandezza del tubo	✓
Regolazione della velocità di taglio	✓
Cambio rapido dell'utensile	✓

La preparazione ottimale per il processo di saldatura automatizzato

**"Maggior sicurezza grazie al tubo fermo e all'utensile rotante". Il collaudato processo di "taglio orbitale" è un'importante caratteristica tipica delle tagliatubi ORBITALUM.** La lama entra nel taglio e viene guidata intorno al tubo con moto orbitale. Il vantaggio consiste nel tagliare un tubo di grande diametro con una lama piccola senza riscaldare il tubo stesso.

**Innovativo principio di serraggio del tubo a più punti:** il serraggio privo di deformazioni consente di tagliare in modo facile e veloce tubi di spessore da 2 a 10 mm (0.079" - 0.394") a seconda del materiale. Possono essere lavorati tutti gli acciai di alta lega, non legati e di bassa lega, alluminio, rame, ottone, ghisa ricotta, acciaio da costruzione generale, acciaio nero e zincato e materie plastiche. Oltre al puro funzionamento manuale, l'operatore ha la possibilità di scegliere tra un modulo di alimentazione manuale (MVM) e uno automatico (AVM). Quest'ultimo ottimizza il risultato del taglio, aumenta la vita utile dell'utensile e riduce lo sforzo

fisico dell'operatore. Il risultato: massima sicurezza e produttività.

### ULTERIORI VANTAGGI:

- Con modulo di alimentazione AVM o MVM opzionale per il taglio automatico o meccanizzato, per cui meno sforzo fisico dell'operatore
- Attacco ottimizzato dell'utensile su un solo punto del tubo
- Campo del numero di giri ottimizzato (40-215 1/min), ideale per tagliare materiali di alta efficienza (Hastelloy®, P91, ecc.)
- Ergonomica impugnatura ottimizzata del motore, per cui l'operatore può assumere una posizione più sicura
- Taglio in pochi secondi
- Smussatura delle estremità del tubo simultanea o consecutiva al taglio
- Aumento della produttività
- Maggiore durata degli utensili
- Più protezione anticorrosione grazie alle ganasce di serraggio in acciaio inox (incluse)

- Cavo con connettore a spina con giunto rapido a vite per sostituire facilmente e comodamente il cavo flessibile di alimentazione

### VARIANTI DI ALIMENTAZIONE:

Tagliatubi e smussatrice con **modulo di alimentazione automatico AVM\***: il sistema di controllo intelligente dell'AVM monitorizza continuamente la forza di alimentazione in funzione della potenza necessaria. Al termine del processo di taglio l'AVM si disattiva automaticamente. L'avviamento accidentale viene impedito da un blocco di riavviamento. Tagliatubi e smussatrici **con modulo di alimentazione manuale MVM\***: il modulo supplementare montato sulla macchina facilita la lavorazione dei tubi grazie a un volantino ad azionamento manuale. Con esso il corpo rotante viene condotto intorno al tubo in modo pratico, con poco sforzo dell'operatore e con avanzamento costante.



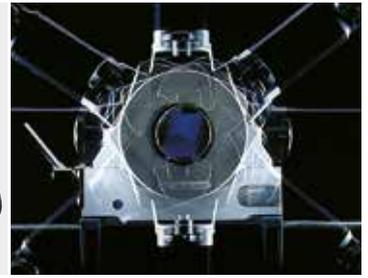
Con modulo di alimentazione AVM o MVM opzionale



Modulo di alimentazione MVM



Campo del numero di giri ottimizzato grazie al nuovo motore



Principio di taglio orbitale

CAMPO DI IMPIEGO		GF 8	GF 8 AVM*	GF 8 MVM*	GF 12	GF 12 AVM*	GF 12 MVM*
Codice	[230 V]	790 045 095	790 045 001	790 045 069	790 047 095	790 047 001	790 047 069
	[120 V]	790 045 096	790 045 007	790 045 082	790 047 096	790 047 007	790 047 082
DE tubo	[mm]	114 - 230	114 - 230	114 - 230	157 - 325	157 - 325	157 - 325
	[pollici]	4.488 - 9.055	4.488 - 9.055	4.488 - 9.055	6.181 - 12.795	6.181 - 12.795	6.181 - 12.795
Spessore del tubo in funzione del materiale	[mm]	2 - 10	2 - 10	2 - 10	2 - 10	2 - 10	2 - 10
	[pollici]	0.079 - 0.394	0.079 - 0.394	0.079 - 0.394	0.079 - 0.394	0.079 - 0.394	0.079 - 0.394
DI tubo min. (Ø lama 63 mm)	[mm]	137	137	137	190	190	190
DI tubo min. (Ø lama 2.480")	[pollici]	5.394	5.394	5.394	7.480	7.480	7.480
DI tubo min. (Ø lama 68 mm)	[mm]	132	132	132	185	185	185
DI tubo min. (Ø lama 2.677")	[pollici]	5.197	5.197	5.197	7.283	7.283	7.283
DI tubo min. (Ø lama 80 mm)	[mm]	120	120	120	173	173	173
DI tubo min. (Ø lama 3.150")	[pollici]	4.724	4.724	4.724	6.811	6.811	6.811
DI tubo min. (Ø lama 100 mm)	[mm]	100	100	100	153	153	153
DI tubo min. (Ø lama 3.937")	[pollici]	3.937	3.937	3.937	6.024	6.024	6.024
Materiali		Acciaio inox (con qualsiasi tenore di Cr e di Mo); acciaio inox (con qualsiasi tenore di Cr e di Mo); acciaio inox (Cr < 12% e Mo < 2,5%; Cr < 20% e Mo = 0%); acciai da cementazione, acciai rapidi, acciai da bonifica, acciai per cuscinetti volventi, acciai per utensili; tubo in acciaio nero e zincato; acciaio da costruzione generale; tubo in ghisa ricotto (GGG); alluminio; ottone; rame; materie plastiche (PE, PP, PVDE, PVC)					
DATI TECNICI		GF 8	GF 8 AVM*	GF 8 MVM*	GF 12	GF 12 AVM*	GF 12 MVM*
Potenza	[kW]	1,8	1,9	1,8	1,8	1,9	1,8
	[hp]	2,41	2,54	2,41	2,41	2,54	2,41
Potenza AVM	[kW]	-	0,05	-	-	0,05	-
	[hp]	-	0,07	-	-	0,07	-
Regolazione elettrica continua del numero di giri con blocco di riavviamento	[min-1]	40 - 215	40 - 215	40 - 215	40 - 215	40 - 215	40 - 215
Numero di giri corpo rotante con AVM	[min-1]	-	0,1 - 2,3	-	-	0,1 - 1,8	-
Coppia corpo rotante max. con AVM	[Nm]	-	165	-	-	210	-
Classe di protezione	[classe]	II (DIN EN 60745-1)	I (DIN EN 60204-1)	II (DIN EN 60745-1)	II (DIN EN 60745-1)	I (DIN EN 60204-1)	II (DIN EN 60745-1)
Livello approssimativo di pressione acustica sulla postazione di lavoro	[dB (A)]	79	79	79	79	79	79
Livello di vibrazioni (secondo DIN EN 28662, parte 1)	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Fusibile di rete in cantiere	[A]	16	16	16	16	16	16
Dimensioni (Lxpxh)	[mm]	778 x 430 x 485	918 x 430 x 485	788 x 430 x 485	940 x 374 x 592	1.070 x 374 x 592	1.090 x 374 x 592
	[pollici]	30,6 x 16,9 x 19,1	36,1 x 16,9 x 19,1	31,0 x 16,1 x 19,1	37,0 x 14,7 x 23,3	42,1 x 14,7 x 23,3	42,9 x 14,7 x 23,3
Peso approssimativo della macchina **	[kg]	102,5	110,0	104,6	138,6	146,1	140,7
	[lbs]	225,9	242,5	230,6	305,6	322,1	310,2
Esecuzioni (corrente alternata monofase)	[V, Hz]	230 V, 50/60 Hz	230 V, 50/60 Hz	230 V, 50/60 Hz	230 V, 50/60 Hz	230 V, 50/60 Hz	230 V, 50/60 Hz
		120 V, 50/60 Hz	120 V, 50/60 Hz	120 V, 50/60 Hz	120 V, 50/60 Hz	120 V, 50/60 Hz	120 V, 50/60 Hz
COMPONENTI FORNITI		GF 8	GF 8 AVM*	GF 8 MVM*	GF 12	GF 12 AVM*	GF 12 MVM*
Tagliatubi e smussatrice	Q.TÀ	1	1	1	1	1	1
Valigetta di trasporto	Q.TÀ	1	1	1	1	1	1
Lama (codice 790 043 018)	Q.TÀ	1	1	1	1	1	1
Piastra di montaggio	Q.TÀ	1	1	1	1	1	1
Puntatore laser con viti di fissaggio e 10 batterie a bottone 1,5 V (codice 790 142 124)	Q.TÀ	1	1	1	1	1	1
Set di chiavi per gli utensili	Set	1	1	1	1	1	1
Olio da taglio GF TOP (codice 790 060 228)	Tubetto	1	1	1	1	1	1
Olio speciale per riduttori (codice 790 041 030)	Flacone	1	1	1	1	1	1
Manuale di istruzioni con lista ricambi	Set	1	1	1	1	1	1

I dati tecnici non sono vincolanti. Non implicano la garanzia delle caratteristiche. Con riserva di modifiche.

\* Alla consegna, il modulo di alimentazione automatico o manuale AVM/MVM è già montato sulla tagliatubi.

\*\* Peso senza imballaggio e accessori.



## Tagliatubi e smussatrici

### GF 8, GF 12 (AVM/MVM)

Caratteristiche, campo di impiego, dati tecnici e componenti forniti: vedere a partire da Pagina 13.

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	PESO DELLA MACCHINA KG	PESO DI SPEDIZIONE KG
GF 8	230 V, 50/60 Hz UE	<b>790 045 095</b>	102,500	149,000
GF 8	120 V, 50/60 Hz UE/US	<b>790 045 096</b>	102,500	149,000
GF 8 AVM	230 V, 50/60 Hz UE	<b>790 045 001</b>	110,000	165,000
GF 8 AVM	120 V, 50/60 Hz UE/US	<b>790 045 007</b>	110,000	165,000
GF 8 MVM	230 V, 50/60 Hz UE	<b>790 045 069</b>	103,000	153,000
GF 8 MVM	120 V, 50/60 Hz UE/US	<b>790 045 082</b>	103,000	153,000
GF 12	230 V, 50/60 Hz UE	<b>790 047 095</b>	138,600	177,000
GF 12	120 V, 50/60 Hz UE/US	<b>790 047 096</b>	138,600	177,000
GF 12 AVM	230 V, 50/60 Hz UE	<b>790 047 001</b>	146,000	205,000
GF 12 AVM	120 V, 50/60 Hz UE/US	<b>790 047 007</b>	146,000	205,000
GF 12 MVM	230 V, 50/60 Hz UE	<b>790 047 069</b>	140,700	200,000
GF 12 MVM	120 V, 50/60 Hz UE/US	<b>790 047 082</b>	140,700	200,000

### Accessori adatti

- Lame e frese: vedere a partire da Pagina 26
- Lubrificanti di alta efficienza per la lama e la fresa: vedere Pagina 22
- Olio speciale per riduttori: vedere Pagina 22
- Cavo di ricambio con contatto girevole: vedere Pagina 23
- Piastre di montaggio rapido con morsetti a vite: vedere Pagina 23
- Postazione mobile di lavoro: vedere Pagina 23
- Rulliera per tubi, unità di base e unità ausiliaria: vedere a partire da Pagina 24



GF 8, GF 12



GF 8 AVM, GF 12 AVM



GF 8 MVM, GF 12 MVM



## Offerta completa di manutenzione preventiva e periodica

# Ci impegniamo per soddisfarvi appieno non solo prima dell'acquisto. Anche dopo l'acquisto potrete fare completo affidamento su di noi.

### I nostri prodotti sono estremamente robusti e affidabili.

Per mantenere a lungo la loro efficienza, vi consigliamo di farli sottoporre agli interventi di manutenzione preventiva e periodica raccomandati. Tutti gli interventi di manutenzione preventiva e periodica vengono eseguiti con la massima accuratezza dal nostro personale qualificato e motivato che analizza la situazione per individuare la soluzione migliore a lungo termine.

Offriamo i nostri servizi di manutenzione competente tramite centri di manutenzione e tramite la nostra rete globale di partner autorizzati e accuratamente selezionati, i quali vengono formati professionalmente dai nostri esperti al fine di aggiornarli periodicamente sui prodotti e sulle tecnologie adottate.

## Perché la manutenzione?

### "Prevenire è meglio di riparare"

È meglio non aspettare che l'apparecchiatura smetta di funzionare definitivamente a causa di un difetto o di una manutenzione insufficiente! Spesso piccole cause possono portare ad amare conseguenze e le avarie o gravi disfunzioni si potrebbero evitare per mezzo di puntuali controlli e manutenzioni.

Quando avete fatto eseguire l'ultima manutenzione delle vostre apparecchiature?

Fissate subito un appuntamento:



+49 (0) 77 31 792-786



customerservice@itw-ocw.com

### Non dimenticate di compilare il modulo di richiesta di manutenzione!

Modulo di richiesta di manutenzione scaricabile da [www.orbitalum.de/service.html](http://www.orbitalum.de/service.html)

## I nostri servizi:

- Riparazioni, sostituzione
- Preventivi
- Manutenzione proattiva
- Corsi di formazione per i nostri clienti
- Apparecchiature sostitutive temporanee a condizioni speciali
- Servizio di ritiro delle apparecchiature
- Controllo visivo e funzionale
- Accertamento e misura di parametri tecnici
- Colloquio con il cliente sui risultati della manutenzione
- Controllo funzionale dei componenti del sistema
- Lavori di pulizia e cura
- Sostituzione di definiti componenti soggetti a usura e di componenti guasti
- Esecuzione di modifiche, se allo scopo del miglioramento tecnico dell'apparecchiatura
- Lavori di messa a punto e di regolazione con taratura e nuovo collaudo

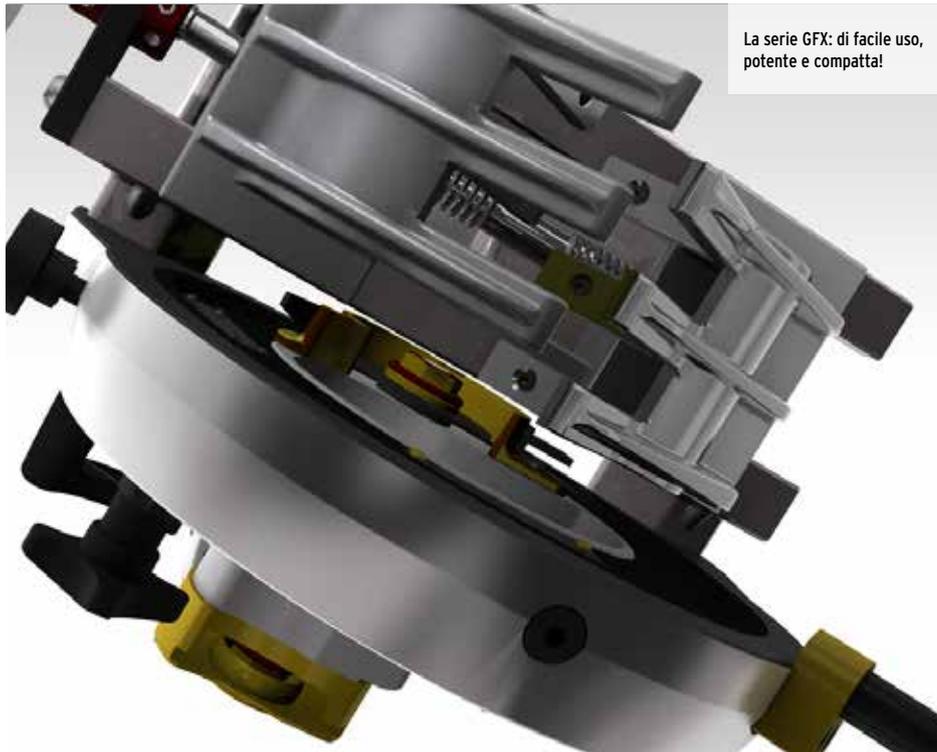
## I vostri vantaggi:

- Manutenzione direttamente dal costruttore o da un partner autorizzato
- Riduzione dei periodi di fermo
- Lungo periodo di funzionamento dei vostri impianti e apparecchiature
- Certezza della disponibilità di parti di ricambio
- Il riconoscimento anticipato dell'usura evita superflue e costose riparazioni
- Riduzione della propensione ai guasti
- Preservazione del valore dei vostri impianti e apparecchiature
- La manutenzione periodica assicura un funzionamento sicuro delle apparecchiature - anche dopo anni
- Alleggerimento dei compiti del personale di manutenzione interno

# GFX 3.0, GFX 6.6

## Tagliatubi e smussatrici

Tagliatubi innovative di Orbitalum Tools per tagliare e smussare tubi e per separare curve (anche in acciaio inox sottile) in pochi secondi. La preparazione ottimale per il processo di saldatura automatizzato! La GFX è una tagliatubi di facile uso, potente e compatta a basso peso - convincetevi del gran numero di eccezionali caratteristiche di questa macchina.



La serie GFX: di facile uso, potente e compatta!

Tagli ortogonali, privi di bave e processo di lavorazione a freddo	✓
Serraggio con assenza di deformazioni, anche di tubi a parete sottile	✓
Buona maneggevolezza grazie al basso peso	✓
Smussatura delle estremità del tubo simultanea o consecutiva al taglio	✓
Aumento della produttività	✓
A bassa manutenzione e pratica	✓
Ecologica e di lunga durata	✓
Ulteriore supporto della lama per il taglio di tubi curvi	✓
Ideale per applicazioni di pressfitting	✓

**La nostra serie GFX è ideale per tagliare tubi a parete sottile. La loro struttura robusta e longeva rende le tagliatubi particolarmente economiche; la grande durata utile degli utensili ne aumenta inoltre la produttività.**

La GFX richiede pochissima manutenzione, è molto pratica e offre un vasto campo di impiego. I materiali lavorabili sono acciaio non legato, a bassa e ad alta lega, acciaio inox, metalli non ferrosi, leghe di alluminio e leghe di titanio.

Come per le altre tagliatubi ORBITALUM, il punto di taglio può essere individuato comodamente tramite puntatore laser. Un secondo punto di serraggio della lama consente di tagliare anche tubi curvi.

Il potente motore è munito di un organo di protezione dal sovraccarico e di impugnature ergonomiche

ed è disponibile nelle varianti con tensione a 230 V, 50/60 Hz o a 120 V, 50/60 Hz.

Il connettore ad innesto del cavo con giunto rapido a vite consente di sostituire facilmente e comodamente il cavo flessibile di alimentazione.

I campi di impiego risiedono principalmente nell'industria alimentare, delle bevande, farmaceutica e chimica.

### ULTERIORI VANTAGGI:

- Scarico dei trucioli ottimizzato grazie alla morsa di nuovo design
- Ganasce radenti in acciaio e collari di serraggio in acciaio inox
- Puntatore laser integrato per l'individuazione del punto di taglio

- Ergonomica impugnatura ottimizzata del motore
- Motore di alta potenza (1.200 W) con numero di giri regolabile per tagliare i materiali più diversi
- Protezione elettronica dal sovraccarico con controllo termico integrato e regolazione tachimetrica
- Maggiore durata degli utensili grazie al nuovo motore GF10
- Rotella di regolazione del numero di giri in posizione ergonomica
- Connettore a spina con giunto rapido a vite per sostituire facilmente e comodamente il cavo flessibile girevole
- Per GFX 3.0, possibilità di montaggio diretto sul banco di lavoro



Con secondo supporto della lama per il taglio di curve

Con ganasce radenti in acciaio e collari di serraggio in acciaio inox

Puntatore laser integrato per l'individuazione del punto di taglio sul tubo

Potente motore con protezione dal sovraccarico e impugnature ergonomiche

Con olio da taglio GF TOP

Lavorazione ortogonale e priva di bave - ideale per applicazioni di pressfitting

CAMPO DI IMPIEGO		GFX 3,0	GFX 6,6
Codice	[230 V] [120 V]	790 144 001 790 144 002	790 146 001 790 146 002
DE tubo	[mm] [pollici]	6,0 - 78,0 0.236 - 3.071	21,3 - 168,3 0.838 - 6.659
Spessore del tubo	[mm] [pollici]	0,8 - 7,0 0.031 - 0.275	0,8 - 7,0 0.031 - 0.275
DI tubo min. (Ø lama 63/2.248")	[mm] [pollici]	0 0	23,0 0.905
Intervallo DE (Ø lama 63/2.248")	[mm] [pollici]	6,0 - 78,0 0.236 - 3.071	24,6 - 168,3 1.008 - 6.659
DI tubo min. (Ø lama 68/2.677")	[mm] [pollici]	0 0	18 0.708
Intervallo DE (Ø lama 68/2.677")	[mm] [pollici]	6,0 - 73,0 0.236 - 2.874	21,3 - 168,3 0.838 - 6.659
DI tubo min. (Ø lama 80/3.149")	[mm] [pollici]	- -	6,0 0.236
Intervallo DE (Ø lama 80/3.149")	[mm] [pollici]	- -	21,3 - 156,0 0.838 - 2.205
Materiali	Acciaio non legato, a bassa e ad alta lega, acciaio inox, metalli non ferrosi, leghe di alluminio, leghe di titanio, materiali compositi, materie plastiche		
DATI TECNICI		GFX 3,0	GFX 6,6
Dimensioni (lxpxh)	[mm] [pollici]	570 x 330 x 280 22,44 x 12,99 x 11,02	575 x 350 x 671 22,64 x 13,78 x 26,42
Peso con morsa	[kg] [lbs]	28,5 62,83	74,4 164,02
Potenza	[W]	1200	1200
Classe di protezione	[classe]	II	II
Regolazione elettrica continua del numero di giri con blocco di riavviamento	[min-1]	30 - 200	30 - 200
Esecuzioni (corrente alternata monofase)	[V, Hz] [V, Hz]	230 V, 50/60 Hz UE 120 V, 50/60 Hz US	230 V, 50/60 Hz EU 120 V, 50/60 Hz US
Livello di vibrazioni (EN 50144)	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5	< 2,5
Livello di pressione acustica sulla postazione di lavoro (EN 23741)	[dB (A)]	79,7	79,7
COMPONENTI FORNITI		GFX 3,0	GFX 6,6
Tagliatubi e smussatrice	Q.TÀ	1	1
Valigetta di trasporto	Q.TÀ	1	1
Lama (codice 790 ...)	Q.TÀ	1 (...041 035)	1 (...042 064)
Piastra di montaggio rapido senza morsetti a vite*	Q.TÀ	-	1
Puntatore laser con supporto e viti di fissaggio e 10 batterie a bottone 1,5 V (codice 790 142 124)**	Q.TÀ	1	1
Set di chiavi per gli utensili	Set	1	1
Olio da taglio GF TOP (codice 790 060 228)	Tubetto	1	1
Manuale di istruzioni con lista ricambi	Set	1	1



GFX 3,0, GFX 6,6

I dati tecnici non sono vincolanti. Non implicano la garanzia delle caratteristiche. Con riserva di modifiche.

\* La GFX 3.0 può essere montata direttamente sul banco di lavoro senza piastra di montaggio rapido. Opzionalmente sono disponibili piastre di montaggio rapido con morsetti a vite per la GFX 3.0 e la GFX 6.6.

\*\* Il puntatore laser deve essere montato sulla GFX prima della messa in servizio.

## Tagliatubi e smussatrici

### GFX 3.0, GFX 6.6

Caratteristiche, campo di impiego, dati tecnici e componenti forniti: vedere Pagina 17.

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	PESO DELLA MACCHINA KG	PESO DI SPEDIZIONE KG
GFX 3,0	230 V, 50/60 Hz EU	<b>790 144 001</b>	28,000	44,000
GFX 3,0	120 V, 50/60 Hz US	<b>790 144 002</b>	28,000	44,000
GFX 6,6	230 V, 50/60 Hz EU	<b>790 146 001</b>	74,400	104,000
GFX 6,6	120 V, 50/60 Hz US	<b>790 146 002</b>	74,400	104,000



GFX 3.0, GFX 6.6

### Valigetta di trasporto rigida

Valigetta di trasporto blu di qualità con inserto. Design particolarmente robusto.

ARTICOLO	CODICE	KG
Valigetta di trasporto rigida per GFX 3.0	<b>790 144 019</b>	12,500



Valigetta di trasporto rigida

## Altri accessori

- Lame e frese: vedere a partire da Pagina 26
- Lubrificanti di alta efficienza per la lama e la fresa: vedere Pagina 22
- Cavo di ricambio con contatto girevole: vedere Pagina 23
- Piastre di montaggio rapido con morsetti a vite: vedere Pagina 23
- Postazione mobile di lavoro: vedere Pagina 23
- Rulliera per tubi, unità di base e unità ausiliaria: vedere a partire da Pagina 24
- Cavalletto treppiede: vedere Pagina 34

# Accessori per macchine GF




**GF TOP**

**GF LUB**

**Olio speciale per riduttori**

## Accessori per macchine GF

### Olio da taglio GF TOP

**Lubrificante sintetico di alta efficienza per il taglio e la fresatura.**

Aumenta la durata della lama.

È conforme ai requisiti per i lubrificanti H2.

Il pennello avvitabile garantisce una lubrificazione facile e uniforme della lama.

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	KG
Olio da taglio GF TOP	Tubetto, 180 g	<b>790 060 228</b>	0,205

### Pasta lubrificante da taglio GF LUB

**Pasta lubrificante di alta efficienza priva di cloro per il taglio e la fresatura.**

Aumenta la durata della lama.

La pasta lubrificante ecologica è il successore ecocompatibile di ROCOL; con nuovo nome e migliore qualità.

GF LUB è conforme alle più recenti direttive e agli standard ecologici.

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	KG
Pasta lubrificante da taglio GF LUB	Tubetto, 160 ml	<b>790 041 016</b>	0,160

### Olio speciale per riduttori

**Per tutti i tipi GF e RA.**

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	KG
Olio speciale per riduttori	Flacone, 250 ml	<b>790 041 030</b>	0,235

## Cavo di ricambio con contatto girevole

Impedisce l'attorcigliamento del cavo.  
Per tutte le macchine GF, GFX, RA e PS con classe di protezione II.

ARTICOLO	MODELLO	LUNGHEZZA DEL CAVO		CODICE	KG
		[M]	[FT]		
Cavo flessibile girevole completo	230 V, 50/60 Hz EU	4	13.12	<b>790 142 081</b>	0,680
Cavo flessibile girevole completo	120 V, 50/60 Hz US/CA	4	13.12	<b>790 142 082</b>	0,654
Cavo flessibile girevole completo	230 V, 50/60 Hz CH	4	13.12	<b>790 142 083</b>	0,595
Cavo flessibile girevole completo	230 V, 50/60 Hz AU	4	13.12	<b>790 142 084</b>	0,655
Cavo flessibile girevole completo	120 V, 50/60 Hz GB	4	13.12	<b>790 142 087</b>	0,740
Cavo flessibile girevole	230 V, 50/60 Hz EU	4	13.12	<b>790 142 076</b>	0,560
Cavo flessibile girevole	120 V, 50/60 Hz US/CA	4	13.12	<b>790 142 077</b>	0,740
Cavo flessibile girevole	230 V, 50/60 Hz CH	4	13.12	<b>790 142 078</b>	0,520
Cavo flessibile girevole	120 V, 50/60 Hz GB	4	13.12	<b>790 142 079</b>	0,630
Cavo flessibile girevole	230 V, 50/60 Hz AU	4	13.12	<b>790 142 080</b>	0,560



Cavo flessibile girevole completo



Cavo flessibile girevole

## Piastra di montaggio rapido con morsetti a vite

Per il montaggio rapido delle macchine su banchi di lavoro.  
Ideale se si cambia frequentemente il luogo di lavoro.

ARTICOLO	CODICE	KG
Piastra di montaggio rapido per GFX 3.0, RA 2, RA 21 S	<b>790 041 027</b>	4,230
Piastra di montaggio rapido per GF 4, GF 6, GFX 6.6, RA 4, RA 6, GF 8, RA 41 Plus	<b>790 042 027</b>	6,165
Piastra di montaggio rapido per PS 4.5, PS 4.5 Plus e PS 6.6	<b>790 048 334</b>	2,600



Piastra di montaggio rapido con morsetti a vite

## Postazione mobile di lavoro

Per l'impiego mobile in cantiere e in officina.  
L'accessorio ideale per tutte le tagliatubi Orbitalum (ad esclusione di PS 4.5 Plus).

### Vantaggi:

- Trasporto sicuro delle macchine in cantiere
- Lavoro flessibile sulle singole postazioni di lavoro
- Eliminazione dei tempi di attrezzaggio, ad esempio montaggio della tagliatubi su banchi di lavoro
- Rulliera regolabile in altezza con tubolari in acciaio inox per l'appoggio del tubo
- Cassetta degli utensili chiudibile a chiave con 4 cassetti per gli utensili e gli accessori
- Piano sollevabile con aste filettate per regolare l'altezza della macchina alla grandezza del tubo
- Vaschetta di raccolta dei trucioli



Postazione mobile di lavoro

DATI TECNICI	POSTAZIONE MOBILE DI LAVORO
Dimensioni (l x p x h)	115 x 43 x 91 cm 45.3" x 16.9" x 35.8"
Portata max.	675 kg 1488.1 lbs

ARTICOLO	CODICE	KG
Postazione mobile di lavoro	<b>790 068 071</b>	137,000

### TECNOLOGIA DI TAGLIO E SMUSSATURA DI TUBI



Rulliera per tubi, unità di base



Rulliera per tubi, unità ausiliaria

## Rulliera per tubi, unità di base e unità ausiliaria

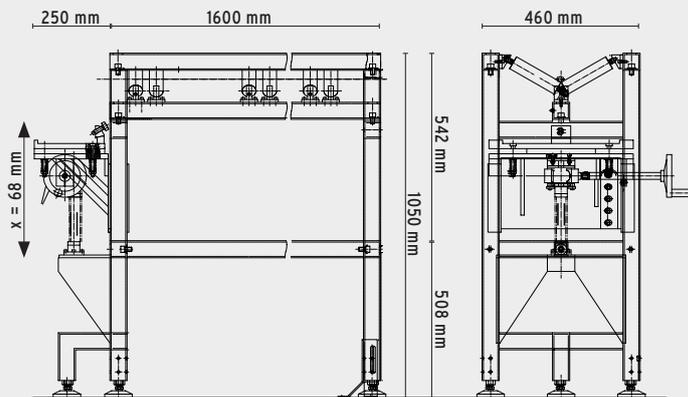
La rulliera per tubi consente di alimentare le macchine GF con tubi lunghi e pesanti senza fatica e in posizione coassiale. Esecuzione molto robusta e stabile con telaio verniciato a polvere e rulli in acciaio inox.

### Vantaggi:

- Estrema stabilità ed equilibrio
- Veloce adattamento delle dimensioni
- Centraggio dei tubi in pochi secondi
- Telaio in acciaio con rivestimento speciale ed esente da manutenzione
- Rulli in acciaio inox
- Espansione della rulliera per tubi possibile tramite modulo supplementare
- Consente di risparmiare tempo e denaro
- Adatta a tutti i tipi di acciaio

### Unità di base:

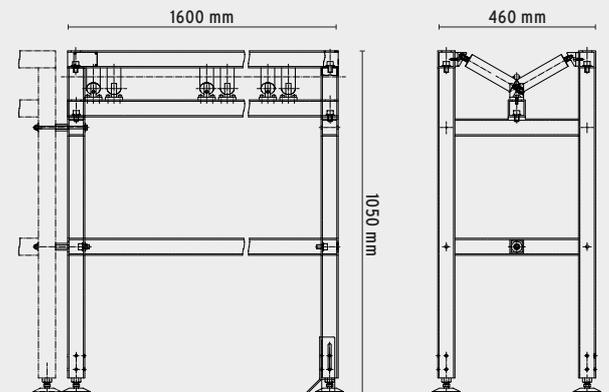
Per tutte le tagliatubi e le smussatrici di Orbitalum Tools (ad esclusione di 4.5 Plus). Le macchine possono essere montate direttamente sulla piastra di montaggio dell'unità di base senza accessori speciali. Grazie alla regolazione meccanica in altezza mediante un volantino, la macchina può essere regolata facilmente al diametro del tubo da tagliare. La macchina è montata sulla piastra di montaggio in modo elastico.



x = corsa di regolazione

### Unità ausiliaria:

Per la prolunga dell'unità di base. Può essere collegata direttamente all'unità di base.



### Gruppo angolare di fondo:

Per fissare l'unità di base o ausiliaria al pavimento. Il gruppo è formato da 4 elementi angolari e da 8 viti con rondelle.

## TECNOLOGIA DI TAGLIO E SMUSSATURA DI TUBI

CAMPO DI IMPIEGO/ DATI TECNICI	RULLIERA PER TUBI UNITÀ DI BASE	RULLIERA PER TUBI UNITÀ AUSILIARIA
DE tubo	16 - 325 mm 0,63" - 12,8"	16 - 325 mm 0,63" - 12,8"
Dimensioni approssimative	185 x 105 x 50 cm 72,8" x 41,3" x 19,7"	160 x 105 x 50 62,9" x 41,3" x 19,7"
Portata max.	400 kg 881.8 lbs	400 kg 881.8 lbs
Piastra di montaggio rapido regolabile in altezza (corsa di regolazione)	68 mm 2.68"	- -

ARTICOLO	CODICE	KG
Rulliera per tubi, unità di base	<b>790 068 051</b>	116,000
Rulliera per tubi, unità ausiliaria	<b>790 068 061</b>	72,000
Gruppo angolare di fondo	<b>790 068 053</b>	1,900

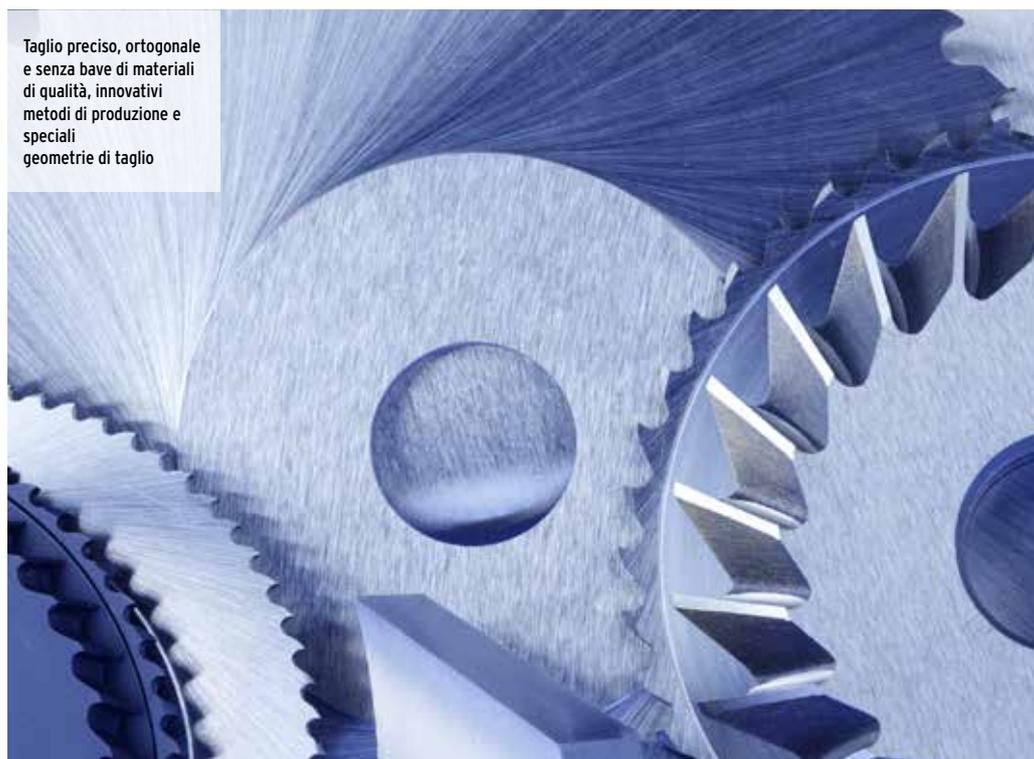
## Altri accessori

- Lame e frese: vedere a partire da Pagina 26

# Lame e frese

## per macchine GF e GFX

Le lame sono state sviluppate appositamente per le nostre tagliatubi per resistere alle massime sollecitazioni e per una lunga durata. Per le più diverse applicazioni sono disponibili 4 esecuzioni di lama e fresa diverse.



Taglio preciso, ortogonale e senza bave di materiali di qualità, innovativi metodi di produzione e speciali geometrie di taglio



Assenza di bave e di deformazioni

Taglio ortogonale

Taglio e smussatura

- **Serie Economy** per acciai a bassa lega e non legati e per ghisa
- **Serie Performance** per acciai ad alta lega (acciaio inox)
- **Serie High-Performance** per materiali di alta efficienza e acciai ad alta lega
- **Serie Premium** per applicazioni in acciaio inox con durata ancora più lunga

MATERIALI LAVORATI	AL	ACCIAIO NON LEGATO, CU, CUNI, CUZN, CUSN	INOX, V2A, V4A, 304, 316 (L)	TI, DUPLEX, INCONEL
Economy	*	*		
Performance		*	*	
High-Performance		*	*	*
Premium			*	

I dati tecnici non sono vincolanti. Non implicano la garanzia delle caratteristiche. Con riserva di modifiche.

# Lame e frese per macchine GF e GFX

## Lame

Caratteristiche e campi di impiego: vedere Pagina 26.

**Alcune lame per tagliatubi sono disponibili (imballate singolarmente) nella confezione da 10 pezzi a un prezzo molto favorevole: acquistando questi pacchetti convenienza si risparmia rispetto al normale prezzo di listino.**

Per ordinare la confezione da 10 lame vi preghiamo di prestare attenzione al diverso numero di codice.



Lama Economy



Lama Performance



Lama High-Performance



Lama Premium



Lama con foro supplementare



ARTICOLO	MODELLO	SPESSORE DELLA PARETE DEL TUBO		Ø LAMA		CONFEZIONE DA 1 LAME		CONFEZIONE DA 10 LAME
		[MM]	[POLLICI]	[MM]	[POLLICI]	CODICE	KG	CODICE
Lama	Economy*	1,5 - 6,0	0.059 - 0.236	68	2.677	<b>790 042 063</b>	0,036	<b>792 042 063</b>
Lama	Economy	2,0 - 5,5	0.079 - 0.217	63	2.480	<b>790 041 020</b>	0,032	<b>792 041 020</b>
Lama	Economy*	5,0 - 12,0	0.197 - 0.472	80	2.953	<b>790 043 030</b>	0,075	<b>792 043 030</b>
Lama	Performance	0,6 - 1,2	0.024 - 0.047	63	2.480	<b>790 041 036</b>	0,027	<b>792 041 036</b>
Lama	Performance	1,0 - 1,6	0.039 - 0.063	68	2.677	<b>790 042 049</b>	0,050	<b>792 042 049</b>
Lama	Performance	1,0 - 3,0	0.039 - 0.118	63	2.480	<b>790 048 072</b>	0,035	<b>792 048 072</b>
Lama	Performance	1,2 - 2,5	0.047 - 0.098	63	2.480	<b>790 041 035</b>	0,040	<b>792 041 035</b>
Lama	Performance	1,2 - 2,5	0.047 - 0.098	68	2.677	<b>790 042 064</b>	0,045	<b>792 042 064</b>
Lama	Performance**	1,2 - 2,5	0.047 - 0.098	100	3.937	<b>790 043 036</b>	0,104	<b>792 043 036</b>
Lama	Performance	1,2 - 3,0	0.047 - 0.118	83	3.268	<b>790 043 024</b>	0,075	<b>792 043 024</b>
Lama	Performance	1,5 - 2,5	0.059 - 0.098	80	3.150	<b>790 046 022</b>	0,065	<b>792 046 022</b>
Lama	Performance	2,5 - 5,5	0.098 - 0.217	63	2.480	<b>790 041 048</b>	0,035	<b>792 041 048</b>
Lama	Performance**	2,5 - 5,5	0.098 - 0.217	100	3.937	<b>790 043 038</b>	0,120	<b>792 043 038</b>
Lama	Performance	2,5 - 7,0	0.098 - 0.276	68	2.677	<b>790 042 048</b>	0,045	<b>792 042 048</b>
Lama	Performance	2,5 - 7,0	0.098 - 0.276	80	3.150	<b>790 043 018</b>	0,080	<b>792 043 018</b>
Lama	Performance	6,0 - 10,0	0.236 - 0.394	80	2.953	<b>790 043 022</b>	0,075	<b>792 043 022</b>
Lama	Performance**	6,0 - 15,0	0.236 - 0.591	100	3.937	<b>790 047 026</b>	0,105	<b>792 047 026</b>
Lama	High-Performance	1,2 - 2,5	0.047 - 0.098	80	3.150	<b>790 046 021</b>	0,064	
Lama	High-Performance	1,2 - 2,5	0.047 - 0.098	63	2.480	<b>790 041 034</b>	0,040	
Lama	High-Performance	2,5 - 7,0	0.098 - 0.267	68	2.677	<b>790 042 058</b>	0,045	
Lama con foro	Performance	1,0 - 3,0	0.039 - 0.118	63	2.480	<b>790 048 472</b>	0,035	<b>792 048 472</b>
Lama con foro	Performance	1,2 - 2,5	0.047 - 0.098	63	2.480	<b>790 041 435</b>	0,030	<b>792 041 435</b>
Lama con foro	Performance	1,2 - 2,5	0.047 - 0.098	68	2.677	<b>790 042 464</b>	0,047	<b>792 042 464</b>
Lama con foro	Performance	1,5 - 2,5	0.059 - 0.098	80	3.150	<b>790 046 422</b>	0,052	<b>792 046 422</b>
Lama con foro	Performance	2,5 - 7,0	0.098 - 0.276	68	2.677	<b>790 042 448</b>	0,036	<b>792 042 448</b>
Lama con foro	Performance	2,5 - 7,0	0.098 - 0.276	80	2.953	<b>790 043 418</b>	0,067	<b>792 043 418</b>

\* Utilizzabile solo per tubi in alluminio

\*\* Solo per GF 6, RA 6, GF 8, GF 12 e GF 20 AVM



Combinazione lama-fresa per cordone di saldatura (cordone a V)

## Combinazioni lama-fresa

Caratteristiche e campi di impiego: vedere Pagina 26.  
Taglio e smussatura contemporanei in pochi secondi.

### Combinazioni lama-fresa per cordone di saldatura (cordone a V)

Ognuna costituita da una lama e da una fresa.  
I singoli componenti possono essere ordinati anche separatamente.

MODELLO	SPESSORE DELLA PARETE DEL TUBO		ANGOLO DI SMUSSATURA [°]	ALTEZZA DI SMUSSATURA MAX.		Ø LAMA		CODICE	KG
	[MM]	[POLLICI]		[MM]	[POLLICI]	[MM]	[POLLICI]		
Performance	2,5 - 7,0	.098 - .276	30	7	.276	68	2.677	<b>790 042 161</b>	0,108
High-Performance	2,5 - 5,0	.098 - .197	35	5	.197	68	2.677	<b>790 042 015</b>	0,120

### Singoli componenti per combinazioni lama-fresa per cordone di saldatura (cordone a V)

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	KG
Lama per 790 044 050	Performance	<b>790 044 040</b>	0,027
Fresa 30° per 790 044 050	Performance	<b>790 044 049</b>	0,065
Lama per 790 042 155, 790 042 157 e 790 042 161	Performance	<b>790 042 153</b>	0,040
Fresa 30° per 790 042 161	Performance	<b>790 042 160</b>	0,060
Lama per 790 042 018, 790 042 015, 790 042 023, 790 042 013	High-Performance	<b>790 042 016</b>	0,040
Fresa 30° per 790 042 013	High-Performance	<b>790 042 021</b>	0,077
Fresa 35° per 790 042 015	High-Performance	<b>790 042 014</b>	0,060

### Rondella di contrasto per combinazioni lama-fresa

Consigliamo di utilizzare 1 rondella di contrasto per la combinazione lama-fresa.

ARTICOLO	CODICE	KG
Rondella di contrasto	<b>790 046 188</b>	0,068



Combinazione lama-fresa per pressfitting

### Combinazioni lama-fresa per pressfitting

Ognuna costituita da una lama e da una fresa.  
Particolarmente adatte a tubi dei sistemi metallo-pressfitting.  
I singoli componenti possono essere ordinati anche separatamente.

MODELLO	SPESSORE DELLA PARETE DEL TUBO		ANGOLO DI SMUSSATURA [°]	ALTEZZA DI SMUSSATURA MAX.		Ø LAMA		CODICE	KG
	[MM]	[POLLICI]		[MM]	[POLLICI]	[MM]	[POLLICI]		
Performance	1,0 - 2,0	.039 - .079	45 / 70	0,4/1,0	.016/.039	63	2.480	<b>790 044 046</b>	0,090

#### TECNOLOGIA DI TAGLIO E SMUSSATURA DI TUBI

## Singoli componenti per combinazioni lama-fresa per pressfitting

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	KG
Lama per 790 044 046	Performance	<b>790 044 040</b>	0,027
Fresa per 790 044 046	Performance	<b>790 044 042</b>	0,064

### Frese per smussi

Caratteristiche e campi di applicazione: vedere Pagina 26.

#### Per realizzare giunti di saldatura con cordone a V sulle estremità dei tubi.

Al posto della lama, sulla tagliatubi GF/GFX si monta la fresa per smussi.  
Preparazione riproducibile del cordone di saldatura in pochi secondi.

#### Fresa per smussi cordone a V

ARTICOLO	ANGOLO DI SMUSSATURA [°]	ALTEZZA DI SMUSSATURA MAX.		Ø FRESA		CODICE	KG
		[MM]	[POLLICI]	[MM]	[POLLICI]		
Economy	30,0	9,5	.374	72	2.835	<b>790 042 045</b>	0,165
Economy	35,0	8,9	.350	70	2.756	<b>790 042 037</b>	0,170
Economy	37,5	8,4	.331	70	2.756	<b>790 042 036</b>	0,162
Economy	45,0	7,5	.295	70	2.756	<b>790 042 038</b>	0,162
Performance	30,0	9,5	.374	72	2.835	<b>790 042 071</b>	0,153
Performance	30,0	13,0	.512	76	2.992	<b>790 043 023</b>	0,187
Performance	37,5	8,4	.331	70	2.756	<b>790 042 070</b>	0,163
High-Performance	30,0	9,5	.374	72	2.835	<b>790 042 073</b>	0,157



Fresa per smussi cordone a V

### Olio da taglio GF TOP

#### Lubrificante sintetico di alta efficienza per il taglio e la fresatura.

Aumenta la durata della lama.

È conforme ai requisiti per i lubrificanti H2.

Il pennello avvitabile garantisce una lubrificazione facile e uniforme della lama.

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	KG
Olio da taglio GF TOP	Tubetto, 180 g	<b>790 060 228</b>	0,205



GF TOP

### Pasta lubrificante da taglio GF LUB

#### Pasta lubrificante di alta efficienza priva di cloro per il taglio e la fresatura.

Aumenta la durata della lama.

La pasta lubrificante ecologica è il successore ecocompatibile di ROCOL; con nuovo nome e migliore qualità.

GF LUB è conforme alle più recenti direttive e agli standard ecologici.

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	KG
Pasta lubrificante da taglio GF LUB	Tubetto, 160 ml	<b>790 041 016</b>	0,160



GF LUB

#### TECNOLOGIA DI TAGLIO E SMUSSATURA DI TUBI



Lama TCT

## Lame per macchine SCORP

### Lama TCT

#### CAMPO DI IMPIEGO SCORP 360 CON LAME TCT

DE tubo di materie plastiche		Ø lama 140 mm/5.512", spessore max.	
[mm]	[pollici]	[mm]	[pollici]
75	2.953	15,1	0.594
90	3.543	11,4	0.449
100	3.937	10,1	0.398
110	4.331	9,3	0.366
115	4.528	9,1	0.358
125	4.921	8,8	0.346
140	5.512	8,7	0.343
160	6.299	9,1	0.358
165	6.496	9,3	0.366
180	7.087	9,9	0.390
190	7.480	10,4	0.409
200	7.874	10,9	0.429
215	8.465	11,8	0.465
225	8.858	12,4	0.488
240	9.449	13,4	0.528
250	9.843	14,0	0.551
270	10.630	15,4	0.606
280	11.024	16,0	0.630
315	12.402	18,3	0.720
320	12.598	18,6	0.732
355	13.976	20,4	0.803

ARTICOLO	MATERIALI TAGLIABILI	Ø LAMA		MIN-1 MAX.	CODICE	KG
		[MM]	[POLLI- CI]			
Lama TCT	Acciaio, rame, alluminio, plastica	140	5.512	4.200	<b>790 014 055</b>	0,154

### Lama Diamant



Lama Diamant

ARTICOLO	MATERIALI TAGLIABILI	Ø LAMA		MIN-1 MAX.	CODICE	KG
		[MM]	[POLLI- CI]			
Lama Diamant*	Tubi di ghisa	155	6.102	4.200	<b>790 014 059</b>	0,215

\* Solo per SCORP 360. Fino a esaurimento scorte.

### Lama Cermet



Lama Cermet

ARTICOLO	MATERIALI TAGLIABILI	Ø LAMA		MIN-1 MAX.	CODICE	KG
		[MM]	[POLLI- CI]			
Lama Cermet	Acciaio inox	140	5.512	4.200	<b>790 014 056</b>	0,153

#### TECNOLOGIA DI TAGLIO E SMUSSATURA DI TUBI

# PS 4.5 Plus

## Sega per tubi portatile (elettrica/batteria)

Risultati di taglio senza sbavature, ad angolo retto e senza deformazioni, peso ridotto e facilità d'uso ad un prezzo imbattibile sono la ricetta del successo della PS 4.5 Plus. La collaudata macchina mobile per il taglio dei tubi è ora disponibile anche nella versione a batteria.

La PS può essere montata in modo rapido e con un ingombro ridotto e può essere comodamente trasportata e utilizzata da una sola persona



Laser lineare integrato per la marcatura dei punti di taglio	✓
Alimentazione e taglio in un'unica operazione	✓
Alta qualità e lunga durata grazie a robusti elementi di scorrimento	✓
Mobilità grazie al peso ridotto della macchina, che la rende ideale per un utilizzo flessibile in cantiere	✓
Bloccaggio senza deformazioni grazie alle ganasce reversibili integrate	✓
Per il taglio di tubi a parete sottile e per il taglio di curve	✓
Non è necessaria alcuna rilavorazione grazie al taglio privo di bave e ad angolo retto	✓
Versioni elettriche con motore elettrico a velocità controllata con regolazione costante della velocità	✓
Versioni a batteria con tecnologia agli ioni di litio potente e rispettosa dell'ambiente	✓

**Taglio di tubi in acciaio inox a parete sottile e di curve di tubi con il "principio del taglio piatto" - più facile che mai! Con un peso di soli 23 kg, la PS 4.5 Plus è già una delle macchine più leggere disponibili sul mercato in questo campo di applicazione. Con la nuova versione a batteria, il peso è ora di soli 22 kg.**

"Maggiore sicurezza grazie al tubo fisso - utensile rotante". Il collaudato processo di "taglio orbitale" è una caratteristica importante che contraddistingue le seghe per tubi ORBITALUM. La lama penetra il tubo e viene guidata orbitalmente intorno al tubo. Il vantaggio è che un tubo di grande diametro può essere tagliato con una lama di piccole dimensioni senza riscaldare il tubo.

Un secondo punto di ancoraggio della lama consente di tagliare al ridosso delle curve del tubo. Il potente motore elettrico è dotato di protezione da sovraccarico ed è disponibile nelle varianti 230 V, 120 V e 110 V, 50/60 Hz. I caricabatterie per le nuove versioni di batterie sono disponibili a 230 V per il mercato europeo oppure a 110 V per il mercato statunitense.

### ULTERIORI VANTAGGI:

- Il corpo rotante e la morsa autocentrante sono realizzati in leghe di alluminio di alta qualità.
- Prevenzione della corrosione grazie al processo di lavorazione a freddo
- Bloccaggio del tubo in più punti
- Regolazione rapida delle dimensioni del tubo
- Lunga durata dell'utensile
- Possibilità di utilizzare combinazioni di pressfitting e lame\*.
- Motore AC monofase a velocità controllata con blocco del riavvio
- Fornito in una pratica valigia di trasporto

### VERSIONI ELETTRICHE:

- Cavo di alimentazione girevole e rimovibile
- Motore elettrico a velocità controllata con stabilizzazione della velocità
- Elettronica Vario-Tacho-Constamatic (VTC) ad albero intero
- Regolatore per la preselezione della velocità
- Robusto motore

- Protezione da sovraccarico
- Spazzole
- Indicatore di usura delle spazzole

### VERSIONE A BATTERIA:

- Lunghezza ridotta
- Tecnologia agli ioni di litio
- Motore senza spazzole ad alte prestazioni
- Nessun effetto memoria
- Monitoraggio delle singole celle nel pacco batterie
- Protezione elettronica da sovraccarico con monitoraggio integrato della temperatura
- Pacchi batteria robusti con indicatore di capacità
- Bassa autoscarica
- Rispettoso dell'ambiente
- Tecnologia AIR COOLED per tempi di ricarica ridotti e una lunga durata di esercizio

\* Solo con le combinazioni lama-fresa Orbitalum, codice 790 044 046 o codice 790 044 047. Particolarmente adatte a tubi dei sistemi metallo-pressfitting. Ognuna costituita da una lama e da una fresa. I singoli componenti possono essere ordinati anche separatamente. Spessore lavorabile del tubo: 1-2 mm, angolo di smussatura: 45°/70°, altezza di smussatura: max. 0,4/1,0 mm.



Consegna in valigetta di trasporto rigida con scomparti per gli accessori, ad esempio per la piastra di montaggio, gli utensili e adesso anche per il cavalletto treppiede (opzionale)



Morsa autocentrante in lega di alluminio di qualità



Affermato taglio orbitale: la lama entra nel taglio e viene guidata intorno al tubo con moto orbitale



Con lama "Performance" (790 048 072) e olio da taglio GF TOP



Secondo supporto della lama per il taglio di curve



Cavalletto treppiede in alluminio opzionale. Scomponibile con poche operazioni - per riporlo a basso ingombro, ad esempio nella valigetta di trasporto PS

CAMPO DI IMPIEGO		PS 4.5 Plus	PS 4.5 Plus batteria
Codice	[230 V]	790 048 001	
	[110 V]	790 048 002	
	[120 V]	790 048 003	
	[230 V]		790 048 004
	[115 V]		790 048 005
Ø esterno tubo	[mm]		6 - 120
	[pollici]		0.236 - 4.724
Ø esterno curva	[mm]		30 - 120
	[pollici]		1.181 - 4.724
Spessore del tubo min. - max.	[mm]		0.6 - 3.0
	[pollici]		0.024 - 0.118
DATI TECNICI			
Dimensioni	[mm]	480 x 230 x 600	480 x 420 x 450
	[pollici]	20.9 x 9.1 x 23.6	18.9 x 16.5 x 17.7
Potenza	[W]	1100	1100
	[hp]	1.5	1.5
Classe di protezione (DIN VDE 0740, isolamento di protezione)	[classe]	II	II
Numero di giri	[min-1]	30 - 182	1a marcia: 0 - 32 2a marcia: 0 - 118
Livello di vibrazioni (DIN EN 28662, parte 1)	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5	< 2,5
Livello approssimativo di pressione acustica sulla postazione di lavoro	[dB (A)]	78	78
COMPONENTI FORNITI			
Tagliatubi portatile	Q.TÀ	1	1
Ganasce di serraggio in alluminio pressofuso temprato	Set	1	1
Batterie sostituibili	Q.TÀ		2
Caricabatterie	Q.TÀ		1
Valigetta di trasporto rigida	Q.TÀ	1	1
Puntatore laser*	Q.TÀ	1	1
Lama (codice 790 048 072)	Q.TÀ	1	1
Borsa portautensili con accessori (borsa arrotolabile, codice 790 048 345)	Q.TÀ	1	1
Olio da taglio GF TOP (codice 790 060 228)	Tubetto	1	1
Manuale di istruzioni con lista ricambi	Set	1	1

I dati tecnici non sono vincolanti. Non implicano la garanzia delle caratteristiche. Con riserva di modifiche.

\* Alla consegna, il puntatore laser è già montato sulla macchina



PS 4.5 Plus



PS 4.5 Plus batteria



PS 4.5 Plus batteria, visto di lato

## Sega per tubi portatile

### PS 4.5 Plus (elettrica/batteria)

Caratteristiche, campo di impiego, dati tecnici e componenti forniti: vedere Pagina 31.

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	PESO DELLA MACCHINA KG	PESO DI SPEDIZIONE KG
PS 4.5 Plus	230 V, 50/60 Hz EU	<b>790 048 001</b>	23,600	39,500
PS 4.5 Plus	110 V, 50/60 Hz EU	<b>790 048 002</b>	23,600	39,500
PS 4.5 Plus	120 V, 50/60 Hz US	<b>790 048 003</b>	23,600	39,500
PS 4.5 Plus batteria	230 V, 50/60 Hz EU	<b>790 048 004</b>	22,000	39,000
PS 4.5 Plus batteria	115 V, 50/60 Hz US	<b>790 048 005</b>	22,000	39,000



PS 4.5 Plus

### Piastra di montaggio rapido con morsetti a vite

Montaggio facile e veloce su banchi di lavoro senza dover praticare fori. Con 4 viti a brugola per fissare la PS alla piastra di montaggio rapido.

ARTICOLO	CODICE	KG
Piastra di montaggio rapido con morsetti a vite	<b>790 048 334</b>	2,600



PS 4.5 Plus batteria

### Lame

Serie Performance per acciai ad alta lega (acciaio inox).  
Lame consigliate (solo Ø 63 mm/2.480") per le tagliatubi portatili PS 4.5 Plus.

ARTICOLO	MODELLO	SPESSORE DELLA PARETE DEL TUBO		Ø LAMA		CODICE	KG
		[MM]	[POLLICI]	[MM]	[POLLICI]		
Lama	Performance	1,0 - 3,0	0.039 - 0.118	63	2.480	<b>790 048 072</b>	0,035
Lama	Performance	0,6 - 1,2	0.024 - 0.047	63	2.480	<b>790 041 036</b>	0,027



Piastra di montaggio rapido con morsetti a vite



Lama Performance

TECNOLOGIA DI TAGLIO E SMUSSATURA DI TUBI



Cavalletto treppiede

## Cavalletto treppiede

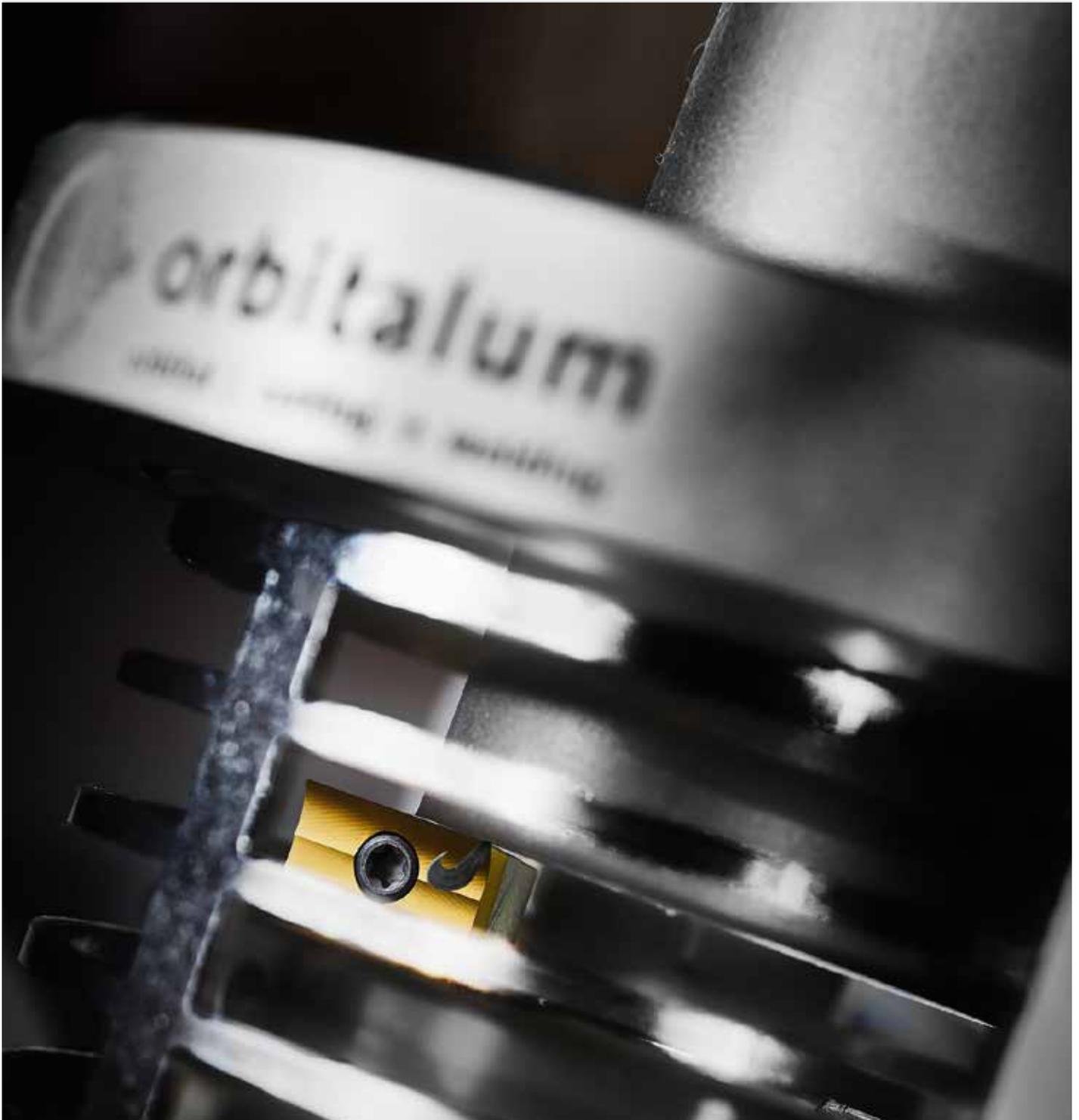
In alluminio. Adatto a PS 4.5 Plus e GFX 3.0.

Facile montaggio delle tagliatubi direttamente sui cavalletti treppiede senza piastra di montaggio.

Scomponibile con poche operazioni. Possibilità di riporlo nella valigetta di trasporto PS. Basso ingombro - uso veloce - buona maneggevolezza.

ARTICOLO	CODICE	KG
Cavalletto treppiede per PS 4.5 Plus, GFX 3.0	<b>790 048 390</b>	7,400

# Tecnologia di intestatura



# Corsi di formazione completi.

Assegniamo particolare importanza all'uso sicuro delle nostre macchine: è la nostra massima priorità. Per questo consigliamo di frequentare un corso di formazione sui prodotti per imparare a utilizzare le nostre macchine in modo corretto e sicuro ed evitare in anticipo possibili pericoli e incidenti.



Per ulteriori informazioni sui nostri corsi di formazione completi o per richiedere le date di inizio dei prossimi corsi, vi preghiamo di rivolgervi al nostro staff di competenza chiamando il numero:

+49 (0) 77 31 792-200

o inviando una e-mail a

[training@itw-ocw.com](mailto:training@itw-ocw.com)

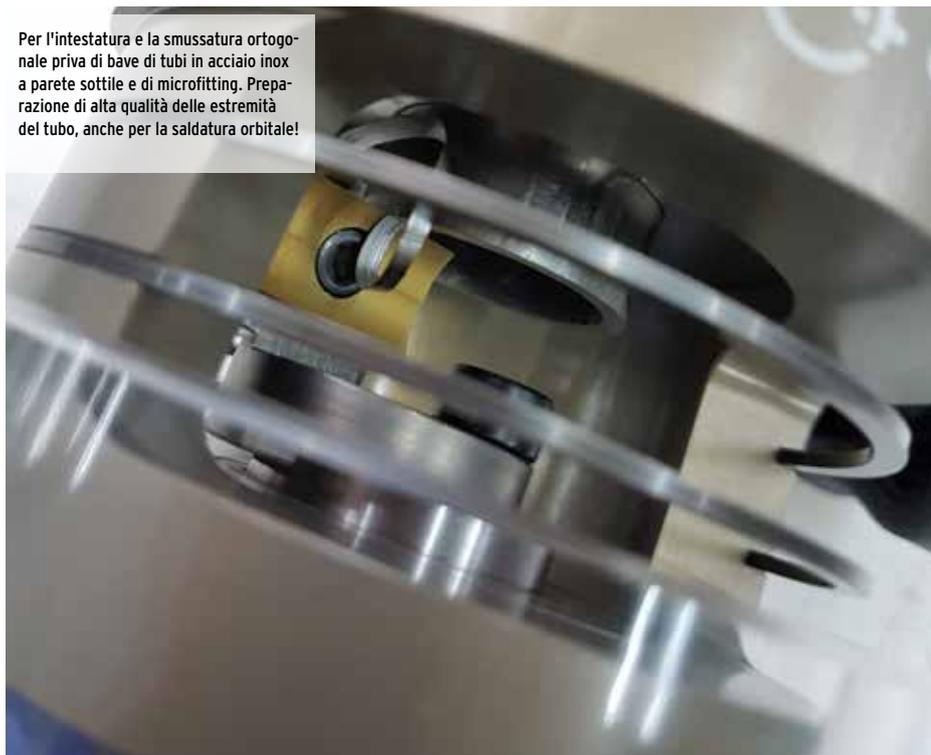
# RPG ONE, RPG 1.5

## Macchine intestatrici (elettriche/batteria)

La serie RPG è sinonimo di maneggevolezza e di asportazione di truciolo particolarmente economica.

Intestatura ortogonale (giunto a I) di tubi di acciaio inox a parete sottile e di microfitting, ma anche di acciai non legati e a bassa lega, di alluminio e di titanio: questo è il dominio della serie RPG. Le macchine si tengono eccellentemente in mano e sono imbattibili per grandezza e peso. Per ogni diametro l'utilizzatore può scegliere le ganasce di serraggio dal programma di accessori.

Per l'intestatura e la smussatura ortogonale priva di bave di tubi in acciaio inox a parete sottile e di microfitting. Preparazione di alta qualità delle estremità del tubo, anche per la saldatura orbitale!



Produce un'intestatura con superficie di qualità molto elevata	✓
Assenza di bave e con ortogonalità	✓
Smussatura con supporto speciale possibile (solo RPG 1.5)	✓
Sistema di cambio rapido per utensili, ganasce di serraggio e tubi	✓
Lavorazione di tubi in acciaio inox a parete sottile (V4A) e di microfitting	✓
Placchetta reversibile con 2 taglienti e rivestimento ad alte prestazioni	✓
Versioni elettriche con motore elettrico con regolazione e mantenimento costante del numero di giri	✓
Versioni a batteria con potente tecnologia agli ioni di litio ecompatibile	✓
Leggera macchina portatile per l'impiego mobile e sicuro	✓

**Della lavorazione mobile, di qualità e senza bave delle estremità dei tubi con la nostra serie RPG approfittano gli addetti alle costruzioni di sistemi di tubi e di impianti per l'industria dei gas purissimi, elettronica, farmaceutica, alimentare, delle bevande, solare e chimica.**

Le placchette, i copri-ganasce e i tubi possono essere sostituiti facilmente grazie al sistema di cambio rapido senza dover ricorrere a mezzi ausiliari supplementari.

Tutte le placchette multifunzionali (MFW) sono dotate di 2 taglienti con rivestimento ad alte prestazioni resistente all'usura. In tal modo è possibile lavorare tubi in acciaio non legato, a bassa e ad alta lega e in alluminio in modo rapido ed economico e con un elevato livello di precisione.

Per l'ampliamento o la riparazione in un impianto già in loco, con la **variante a batteria** offriamo la soluzione ottimale indipendente dalla rete per condizioni di spazio ridotto. Il motore a batteria è stato adattato alle esigenze del cliente.

La macchina e gli accessori vengono forniti in una maneggevole valigetta di trasporto - versioni a batteria con caricabatterie a 230 V per il mercato europeo o a 110 V per il mercato USA.

#### ULTERIORI VANTAGGI:

- Avanzamento con divisione di scala in millimetri per un risultato ottimale
- Non sono necessari ulteriori utensili per la lavorazione
- Struttura modulare, per cui compatibilità garantita con la serie RPG

#### VERSIONI ELETTRICHE:

- Motore girevole e smontabile
- Motore elettrico con regolazione e mantenimento costante del numero di giri
- Elettronica ad onda intera Vario-Tacho-Constamatic (VTC)
- La protezione dal riavviamento impedisce l'avvio accidentale della macchina in caso di ricollegamento all'alimentazione elettrica o in caso di

ritorno di tensione in seguito a un'interruzione di energia

- Rotella di regolazione del numero di giri
- Robusto motore Marathon
- Protezione dal sovraccarico
- Spazzole di carbone
- Indicatore dell'usura delle spazzole di carbone

#### VERSIONE A BATTERIA:

- Lunghezza ridotta
- Tecnologia agli ioni di litio
- Motore senza spazzole con elevata potenza
- Assenza di effetto memoria
- Monitoraggio delle singole celle nell'accumulatore
- Protezione elettronica dal sovraccarico con sorveglianza della temperatura integrata
- Robusti accumulatori con indicazione della capacità
- Bassa autoscarica
- Ecompatibile
- Tecnologia AIR COOLED per brevi tempi di carica e lunga durata



Motore elettrico con regolazione e mantenimento costante del numero di giri



Motori a batteria con potente tecnologia agli ioni di litio ecocompatibile

I dati tecnici non sono vincolanti. Non implicano la garanzia delle caratteristiche. Con riserva di modifiche.

CAMPO DI IMPIEGIO		RPG ONE	RPG ONE BATTERIA	RPG 1,5	RPG 1.5 BATTERIA
Codice	[230 V]	790 036 031	790 036 021	790 037 001	790 037 011
	[115 V]	-	790 036 022	-	790 037 012
	[120 V]	790 036 032	-	790 037 002	-
	[110 V]	790 036 033	-	790 037 003	-
DE tubo min. - max.	[mm]	3,0* - 25,4	3,0* - 25,4	3,0* - 38,1	3,0* - 38,1
	[pollici]	0.118* - 1.0	0.118* - 1.0	0.118* - 1.5	0.118* - 1.5
Spessore del tubo max.	[mm]	2,0	2,0	3,0	3,0
	[pollici]	0.079	0.079	0.118	0.118
Materiali	Acciai ad alta lega (acciaio inox, materiale n. 1.40... - 1.45... secondo DIN 17455 e DIN 17456), acciai non legati e a bassa lega, alluminio.				
DATI TECNICI		RPG ONE	RPG ONE BATTERIA	RPG 1,5	RPG 1.5 BATTERIA
Dimensioni (lxpxh)	[mm]	390 x 70 x 200	252 x 77 x 255	400 x 160 x 350	266 x 87 x 255
	[pollici]	15.4 x 2.8 x 7.9	9.9 x 3.0 x 10	15.8 x 6.3 x 13.8	10.5 x 3.4 x 10
Numero di giri dell'utensile	[min-1]	145 - 380	0 - 500	145 - 380	0 - 500
Potenza	[W]	1100	-	1100	-
Tensione accumulatore intercambiabile	[V]	-	18	-	18
Capacità	[Ah]	-	4,0	-	4,0
Livello di pressione acustica sulla postazione di lavoro (EN 23741)	[dB (A)]	Circa 78	Circa 78	Circa 78	Circa 78
Livello di vibrazioni (EN 50144)	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
COMPONENTI FORNITI		RPG ONE	RPG ONE BATTERIA	RPG 1,5	RPG 1.5 BATTERIA
Macchina intestatrice	Q.TÀ	1	1	1	1
Valigetta di trasporto	Q.TÀ	1	1	1	1
Batteria intercambiabile	Q.TÀ	-	2	-	2
Caricabatterie	Q.TÀ	-	1	-	1
Protezione dal sovraccarico (dado quadrato)	Q.TÀ	-	-	-	-
Portautensile WH (codice 790 ...)	Q.TÀ	1 (... 037 152)	1 (... 037 152)	1 (... 037 152)	1 (... 037 152)
Chiave per utensili	Set	1	1	1	1
Manuale di istruzioni e lista ricambi	Set	1	1	1	1

Base di appoggio per macchine a batteria opzionale su richiesta (codice 790 037 169)

\* Campo di applicazione con portautensile standard (codice 790 037 152) a partire da 6,0 mm/0.236". Con portautensile speciale (codice 790 037 161) a partire da 3,0 mm/0.118".



RPG ONE



RPG 1,5



RPG ONE batteria



RPG 1.5 batteria

## Macchine intestatrici

### RPG ONE, RPG 1.5

Caratteristiche, campo di impiego, dati tecnici e componenti forniti: vedere Pagina 37.

Le ganasce di serraggio in acciaio inox devono essere ordinate separatamente.

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	PESO DELLA MACCHINA KG	PESO DI SPEDIZIONE KG
RPG ONE	230 V, 50/60 Hz EU	<b>790 036 031</b>	4,140	9,600
RPG ONE	120 V, 50/60 Hz US	<b>790 036 032</b>	4,140	9,600
RPG ONE	110 V, 50/60 Hz EU	<b>790 036 033</b>	4,140	9,600
RPG ONE batteria (18 V)	230 V, 50/60 Hz EU	<b>790 036 021</b>	2,880	8,200
RPG ONE batteria (18 V)	115 V, 60 Hz US	<b>790 036 022</b>	2,880	8,200
RPG 1,5	230 V, 50/60 Hz EU	<b>790 037 001</b>	4,700	9,500
RPG 1,5	120 V, 50/60 Hz US	<b>790 037 002</b>	4,700	9,500
RPG 1,5	110 V, 50/60 Hz EU	<b>790 037 003</b>	4,700	9,500
RPG 1.5 batteria (18 V)	230 V, 50/60 Hz EU	<b>790 037 011</b>	3,440	10,100
RPG 1.5 batteria (18 V)	115 V, 60 Hz US	<b>790 037 012</b>	3,440	10,100



RPG ONE / RPG ONE batteria



RPG 1.5 / RPG 1.5 batteria

### Trasmissione angolare per RPG ONE (batteria) e RPG 1.5 (batteria)

La trasmissione angolare è opzionale e può essere montata in un secondo momento sulle seguenti macchine RPG:

RPG ONE; RPG ONE batteria; RPG 1,5; RPG 1.5 batteria

Con la trasmissione angolare, la lunghezza di ingombro si riduce a 200 mm (7.874"). Le caratteristiche tecniche rimangono invariate.

ARTICOLO	CODICE	KG
Trasmissione angolare per RPG ONE e RPG 1.5 (batteria)	<b>790 037 400</b>	0,475



Trasmissione angolare

TECNOLOGIA DI INTESTATURA

## Ganasce di serraggio in acciaio inox

Estremamente resistenti. Garantiscono il serraggio preciso dei tubi e di microfitting ed un rapido cambio delle ganasce di serraggio senza dover ricorrere ad attrezzi grazie al design unico nel suo genere con meccanismo di serraggio forzato. Sono disponibili ganasce di serraggio di altre grandezze.

Prima di ordinare le ganasce di serraggio, si prega di misurare il diametro esterno dei tubi.



Ganascia di serraggio in acciaio inox per tubi

Ganascia di serraggio in acciaio inox per microfitting

Tipo di macchina:	Lunghezza di serraggio di tubi:	Lunghezza di serraggio di microfitting:
RPG ONE	10,0 mm (0.394")	4,0 mm (0.157")
RPG 1,5	15,0 mm (0.591")	4,0 mm (0.157")

TIPO DI MACCHINA		RPG ONE				RPG 1,5			
DE TUBO		TUBI		MICROFITTING		TUBI		MICROFITTING	
[MM]	[POLLI-CI]	790...	KG	790...	KG	790...	KG	790...	KG
3,00	0.118	036 232	0,118	-	-	037 220	0,300	037 300	0,225
3,18	0.125	036 201	0,119	-	-	037 221	0,308	037 301	0,227
4,00	0.157	-	-	-	-	037 222	0,310	037 302	0,226
4,78	0.188	-	-	-	-	037 223	0,310	037 303	0,234
5,00	0.197	-	-	-	-	037 224	0,308	037 304	0,228
6,00	0.236	036 213	0,117	036 304	0,066	037 225	0,310	037 305	0,220
6,35	0.250	036 202	0,118	036 301	0,066	037 226	0,306	037 306	0,460
7,00	0.276	036 214	0,118	-	-	037 257	0,306	037 333	-
8,00	0.315	036 215	0,118	036 307	0,065	037 227	0,299	037 307	0,223
9,00	0.354	-	-	-	-	037 254	0,280	-	-
9,53	0.375	036 203	0,115	036 302	0,064	037 228	0,297	037 308	0,300
10,00	0.394	036 204	0,115	036 305	0,065	037 229	0,298	037 309	0,222
10,10	0.398	036 222	0,114	-	-	-	-	-	-
11,00	0.433	036 226	0,112	-	-	037 293	0,252	-	-
11,11	0.437	-	-	-	-	037 255	0,295	-	-
12,00	0.472	036 205	0,112	036 306	0,064	037 230	0,293	037 310	0,220
12,10	0.476	036 223	0,111	-	-	-	-	-	-
12,50	0.492	-	-	-	-	-	-	037 317	0,220
12,70	0.500	036 206	0,111	036 303	0,062	037 231	0,292	037 311	0,220
13,00	0.512	-	-	-	-	037 232	0,295	-	-
13,20	0.520	-	-	-	-	037 263	0,290	-	-
13,50	0.531	036 227	0,110	-	-	037 233	0,290	-	-
14,00	0.551	036 228	0,108	-	-	037 234	0,288	-	-
14,10	0.555	036 224	0,107	-	-	-	-	-	-
14,30	0.563	-	-	-	-	037 253	0,289	-	-
14,70	0.579	-	-	-	-	037 290	0,287	-	-
15,00	0.591	036 216	0,107	-	-	037 235	0,287	-	-
15,30	0.602	-	-	-	-	037 259	0,287	-	-
15,60	0.614	036 225	0,105	-	-	-	-	-	-
15,70	0.618	-	-	-	-	037 291	0,284	-	-
15,88	0.625	036 211	0,105	-	-	037 236	0,285	-	-
16,00	0.630	036 212	0,104	-	-	037 237	0,285	-	-
17,00	0.670	036 221	0,103	-	-	037 256	0,280	-	-
17,08	0.672	-	-	-	-	037 260	0,281	-	-
17,20	0.677	036 207	0,104	-	-	037 238	0,300	037 312	0,220
18,00	0.709	036 217	0,102	-	-	037 239	0,280	-	-
19,00	0.748	-	-	-	-	037 240	0,275	037 314	0,216
19,05	0.750	036 208	0,100	-	-	037 241	0,274	037 315	0,215
20,00	0.787	036 230	0,096	-	-	037 242	0,272	-	-
21,00	0.827	-	-	-	-	037 294	0,270	-	-
21,20	0.835	-	-	-	-	-	-	037 313	0,213
21,30	0.839	036 209	0,094	036 317	0,057	037 243	0,270	037 318	0,212
21,70	0.854	036 220	0,093	-	-	037 261	0,270	-	-
22,00	0.866	036 218	0,093	-	-	037 244	0,264	-	-
22,22	0.875	-	-	-	-	037 292	0,270	-	-
23,00	0.906	036 219	0,085	-	-	037 245	0,255	-	-
24,00	0.945	-	-	-	-	037 246	0,256	-	-
25,00	0.984	036 231	0,081	-	-	037 247	0,252	-	-

### TECNOLOGIA DI INTESTATURA

TIPO DI MAC-CHINA		RPG ONE				RPG 1,5			
DE TUBO		TUBI		MICROFITTING		TUBI		MICROFITTING	
[MM]	[POLLICI]	790...	KG	790...	KG	790...	KG	790...	KG
25,40	1.000	<b>036 210</b>	0,083	-	-	<b>037 248</b>	0,240	-	-
26,90	1.059	-	-	-	-	<b>037 249</b>	0,260	-	-
27,00	1.063	-	-	-	-	<b>037 264</b>	0,260	-	-
27,20	1.071	-	-	-	-	<b>037 262</b>	0,260	-	-
28,00	1.102	-	-	-	-	<b>037 250</b>	0,240	-	-
29,00	1.142	-	-	-	-	<b>037 251</b>	0,232	-	-
30,00	1.181	-	-	-	-	<b>037 252</b>	0,228	-	-
31,75	1.250	-	-	-	-	<b>037850</b>	0,229	-	-
31,80	1.252	-	-	-	-	<b>037 280</b>	0,230	-	-
32,00	1.260	-	-	-	-	<b>037 258</b>	0,226	-	-
33,40	1.315	-	-	-	-	<b>037 281</b>	0,220	-	-
33,70	1.327	-	-	-	-	<b>037 282</b>	0,218	-	-
34,00	1.339	-	-	-	-	<b>037 283</b>	0,215	-	-
35,00	1.377	-	-	-	-	<b>037 284</b>	0,210	-	-
36,00	1.417	-	-	-	-	<b>037 285</b>	0,204	-	-
38,00	1.496	-	-	-	-	<b>037 286</b>	0,199	-	-
38,10	1.500	-	-	-	-	<b>037 287</b>	0,194	-	-



Portautensile WH

## Portautensile WH

Per spessore del tubo max. 3 mm.

Campo di impiego Portautensile	Tipo di lavorazione		Angolo di smus- satura [°]	DE tubo		
	Intesta- tura	Smussa- tura			RPG ONE (batteria)	RPG 1,5 (batteria)
WH12-I/standard* Codice 790 037 152	x	-	-	[mm]	6,0 - 25,4	6,0 - 38,1
				[pollici]	0.236 - 1,0	0.236 - 1,5
WH12-I Codice 790 037 161	x	-	-	[mm]	3,0 - 6,0	3,0 - 6,0
				[pollici]	0.118 - 0.236	0.118 - 0.236
WH12-I/microfitting** Codice 790 037 156	x	-	-	[mm]	-	3,0 - 21,2
				[pollici]	-	0.118 - 0,84
WH3-V-30*** Codice 790 037 158	-	x	30°	[mm]	-	Max. 35,0
				[pollici]	-	Max. 1.378
WH3-V-35*** Codice 790 037 159	-	x	35°	[mm]	-	Max. 33,7
				[pollici]	-	Max. 1.327
WH3-V-45*** Codice 790 037 157	-	x	45°	[mm]	-	Max. 33,7
				[pollici]	-	Max. 1.327

ARTICOLO	CODICE	KG
Portautensile standard WH12-I*	<b>790 037 152</b>	0,040
Portautensile speciale WH12-I	<b>790 037 161</b>	0,026
Portautensile speciale microfitting WH12-I**	<b>790 037 156</b>	0,100
Portautensile WH3-V-30***	<b>790 037 158</b>	0,024
Portautensile WH3-V-35***	<b>790 037 159</b>	0,024
Portautensile WH3-V-45***	<b>790 037 157</b>	0,022

\* Compreso nella fornitura standard.

\*\* Da utilizzare solo con le ganasce di serraggio in acciaio inox per microfitting.

\*\*\* Non utilizzabile con RPG ONE.



Utensile multifunzione MFW

## Utensile multifunzione MFW

 A 2 taglienti e con strato di rivestimento antiusura specifico.  
 Utilizzabile per tutte le macchine della serie RPG.

ARTICOLO	QUAN- TITÀ	CODICE	KG
Utensile multifunzione MFW-P-2	10	<b>790 038 315</b>	0,045
Vite Torx	1	<b>790 086 220</b>	0,002

# RPG 3.0 (batteria), RPG 4.5 (S), RPG 8.6

## Macchine intestatrici

Nella tecnologia di saldatura manuale, la lavorazione delle estremità dei tubi di alta qualità è auspicabile per motivi economici; nella saldatura automatizzata, la "saldatura orbitale", l'elevata qualità della lavorazione dell'estremità dei tubi è assolutamente necessaria per ragioni tecniche. Per questa preparazione del cordone di saldatura, Orbitalum ha sviluppato le macchine intestatrici RPG 3.0 (batteria), RPG 4.5, RPG 4.5 S e RPG 8.6. La soluzione ottimale per la preparazione di alta qualità delle estremità del tubo per la saldatura orbitale!



Produce un'intestatura con superficie di qualità molto elevata	✓
Assenza di bave e con ortogonalità	✓
Possibilità di smussatura con supporto speciale (non con RPG 4.5 S)	✓
Sistema di cambio rapido per utensili, ganasce di serraggio e tubi	✓
Lavorazione di tubi in acciaio a parete sottile (V4A)	✓
Placchetta reversibile con 2 taglienti e rivestimento ad alte prestazioni	✓
Motore elettrico con regolazione del numero di giri	✓
Avanzamento con divisione di scala in millimetri per un risultato ottimale	✓
Leggera macchina portatile per l'impiego mobile e sicuro	✓

Mediante la **RPG 3.0 (batteria)** l'operatore può lavorare con elevata precisione tubi del diametro esterno di 6,0 mm - 77,0 mm. La **RPG 4.5** è in grado di lavorare estremità dei tubi del diametro esterno fino a 114,4 mm (4.5") e la **RPG 8.6** estremità dei tubi fino a 219,1 mm (8.6") in modo rapido, senza bave e assolutamente ortogonale.

Bassi costi di esercizio sono un grande vantaggio nella lavorazione dei tubi. Le ganasce di serraggio simmetriche in acciaio inox e alluminio intercambiabili (non per RPG 4.5 S) possono essere facilmente sostituite in breve tempo senza utensili e in modo facile e veloce. Il cambio delle dimensioni non richiede più molto tempo. Grazie al design ergonomico della macchina, l'operatore può lavorare comodamente risparmiando tempo.

Gli utensili multifunzione (MFW) sono dotati di 2 taglienti con rivestimento ad alte prestazioni resistente all'usura. In tal modo è possibile lavorare tubi in acciaio non legato, a bassa e ad alta lega e in alluminio in modo rapido ed economico e con un elevato livello di precisione. Il sistema consente un lavoro pulito e sicuro.

La RPG 3.0, la RPG 4.5 (S) e la RPG 8.6 sono munite di un potente motore di qualità nell'esecuzione a 230, a 120V o a 110 V.

La RPG 3.0 è disponibile anche nella versione a batteria (230 V o 115 V) con potente tecnologia agli ioni di litio ecocompatibile.

La macchina e gli accessori vengono forniti in una robusta valigetta di trasporto rigida.

### ALTRE CARATTERISTICHE DELLA RPG 4.5 S:

La macchina intestatrice **RPG 4.5 S** è caratterizzata da un sistema di serraggio universale a morsa: con quest'alternativa particolarmente economica alle ganasce di serraggio specifiche per le dimensioni da lavorare si possono centrare, serrare e lavorare tubi in modo semplicissimo.

- Ganasce di serraggio in alluminio pressofuso temprato integrate per tubi di diverso diametro
- Elevata economicità, in quanto non sono necessarie ganasce di serraggio specifiche per le dimensioni
- Serraggio del tubo a più punti



Fornitura in valigetta di trasporto rigida

Con portautensile WH e utensile multi-funzione MFW. Grande scelta di ganasce di serraggio – da ordinare a parte

Assenza di bave e con ortogonalità

Sistema di cambio rapido per utensili, ganasce di serraggio e tubi

Campo d'impiego: addetti alle costruzioni di sistemi di tubi e di impianti per l'industria dei gas purissimi, elettronica, farmaceutica, alimentare, delle bevande, solare e chimica

CAMPO DI IMPIEGO		RPG 3,0	RPG3.0 AKKU	RPG 4,5	RPG 4.5 S	RPG 8,6
Codice	[230 V]	790 031 001	790 031 011	790 038 001	790 038 011	790 039 001
	[110 V]	790 031 003	-	790 038 003	-	790 039 003
	[120 V]	790 031 002	-	790 038 002	790 038 012	790 039 002
	[115 V]	-	790 031 012	-	-	-
DE tubo	[mm]	6,0-77,0	6,0-77,0	12,7 - 114,3	12,7 - 114,3	50,8 - 219,1
	[pollici]	0,24-3,0	0,24-3,0	0,5 - 4,5	0,5 - 4,5	2 - 8,6
Spessore del tubo max.	[mm]	3,0	3,0	3,0	3,0	3,6
	[pollici]	0.118	0.118	0.118	0.118	0.142
Materiali		Acciai ad alta lega (acciaio inox, materiale n. 1.40... - 1.45... secondo DIN 17 455 e DIN 17 456), acciai non legati e a bassa lega, alluminio. Altri su richiesta.				
DATI TECNICI		RPG 3,0	RPG3.0 AKKU	RPG 4,5	RPG 4.5 S	RPG 8,6
Dimensioni (con motore)	[mm]	460 x 245 x 185	316 x 242 x 185	460 x 260 x 230	610 x 380 x 270	500 x 350 x 350
	[pollici]	18,1 x 9,6 x 7,3	12,4 x 9,5 x 7,3	18,1 x 10,2 x 9,1	24 x 15 x 10,6	19,7 x 13,8 x 13,8
Potenza	[W]	1100	-	1100	1100	1100
Classe di protezione	[classe]	II	II (caricabatterie)	II	II	II
Numero di giri (max. numero di giri a vuoto)	[min <sup>-1</sup> ]	8-52	0-30 (marcia I)	8 - 52	8 - 52	7 - 18
Livello di vibrazioni (EN 60745)	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5	< 2,5
Livello di pressione acustica sulla postazione di lavoro (EN 23741)	[dB (A)]	A vuoto circa 83	A vuoto circa 83	A vuoto circa 83	A vuoto circa 83	A vuoto circa 83
COMPONENTI FORNITI		RPG3.0	RPG3.0 AKKU	RPG 4,5	RPG 4.5 S	RPG 8,6
Macchina intestatrice	Q.TÀ	1	1	1	1	1
Valigetta di trasporto rigida	Q.TÀ	1	1	1	1	1
Portautensile WH (codice 790 038 320)	Q.TÀ	1	1	1	1	1
Protezione dal sovraccarico (dado quadrato)	Q.TÀ	1	1	1	1	1
Chiave per utensili	Set	1	1	1	1	1
Manuale di istruzioni e lista ricambi	Set	1	1	1	1	1

I dati tecnici non sono vincolanti. Non implicano la garanzia delle caratteristiche. Con riserva di modifiche.



RPG 4,5



RPG 4.5 S



RPG 8,6



RPG 3,0



RPG 3.0 batteria

## Macchine intestatrici

### RPG 3.0 (batteria), RPG 4.5, RPG 4.5 S, RPG 8.6

Caratteristiche, campo di impiego, dati tecnici e componenti forniti: vedere Pagina 45.

Le ganasce di serraggio devono essere ordinate separatamente.

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	PESO DELLA MACCHINA KG	PESO DI SPEDIZIONE KG
RPG 3,0	230 V, 50/60 Hz EU	790 031 001	7,800	16,300
RPG 3,0	110 V, 50/60 Hz EU	790 031 003	7,800	16,300
RPG 3,0	120 V, 50/60 Hz US	790 031 002	7,800	16,300
RPG 3,0 batteria	(18 V), 230 V, 50/60 Hz UE	790 031 011	7,100	16,800
RPG 3,0 batteria	(18 V), 115 V, 50/60 Hz US	790 031 012	7,100	16,800
RPG 4,5	230 V, 50/60 Hz EU	790 038 001	10,500	19,400
RPG 4,5	110 V, 50/60 Hz EU	790 038 003	10,500	19,400
RPG 4,5	120 V, 50/60 Hz US	790 038 002	10,500	19,400
RPG 4,5 S	230 V, 50/60 Hz EU	790 038 011	23,000	34,000
RPG 4,5 S	120 V, 50/60 Hz US	790 038 012	23,000	34,000
RPG 8,6	230 V, 50/60 Hz EU	790 039 001	20,500	32,000
RPG 8,6	110 V, 50/60 Hz EU	790 039 003	20,500	32,000
RPG 8,6	120 V, 50/60 Hz US	790 039 002	20,500	32,000



RPG 4,5



RPG 4,5 S



RPG 8,6

TECNOLOGIA DI INTESTATURA

## Ganasce di serraggio

Estremamente resistenti. Le ganasce di serraggio con meccanismo a scatto garantisce il serraggio preciso dei tubi ed un rapido cambio delle ganasce senza dover ricorrere ad attrezzi.

Sono disponibili ganasce di serraggio di altre grandezze.

Prima di ordinare le ganasce di serraggio, si prega di misurare il diametro esterno dei tubi.



Ganascia di serraggio in acciaio inox per RPG 3.0 (batteria)



Ganascia di serraggio in acciaio inox per RPG 4.5



Ganascia di serraggio in alluminio per RPG 8.6

Tipo di macchina:	Lunghezze di serraggio:
RPG 3,0	19,9 mm (0.783")
RPG 4,5	24,9 mm (0.980")
RPG 8,6	39,9 mm (1.571")

UTILIZZABILE CON:		RPG 3.0 (BATTERIA)		RPG 4,5		RPG 8,6	
DE TUBO		ACCIAIO INOX		ACCIAIO INOX		ALLUMINIO	
[MM]	[POLLICI]	CODICE	KG	CODICE	KG	CODICE	KG
6,35	0,25	790 031 239	-	-	-	-	-
10,00	0,394	790 031 243	1,300	-	-	-	-
12,00	0,472	790 031 244	1,300	790 038 454	2,170	-	-
12,70	0,500	790 031 232	1,245	790 038 438	2,177	-	-
13,00	0,512	790 031 259	1,300	790 038 439	2,176	-	-
13,50	0,531	790 031 267	1,300	790 038 440	2,175	-	-
14,00	0,551	790 031 272	-	790 038 441	2,174	-	-
16,00	0,630	790 031 273	-	790 038 442	2,168	-	-
17,20	0,677	790 031 260	1,300	790 038 443	2,164	-	-
18,00	0,709	790 031 274	-	790 038 444	2,161	-	-
19,00	0,748	790 031 264	1,200	790 038 445	2,150	-	-
19,05	0,750	790 031 233	1,225	790 038 446	2,157	-	-
20,00	0,787	790 031 275	-	790 038 447	2,153	-	-
21,30	0,839	790 031 245	1,200	790 038 448	2,100	-	-
22,00	0,866	790 031 268	1,300	790 038 449	2,144	-	-
22,22	0,875	-	-	790 038 050	2,195	-	-
23,00	0,906	790 031 265	-	790 038 450	2,140	-	-
24,00	0,945	-	-	790 038 451	2,133	-	-
25,00	0,984	790 031 231	-	790 038 452	2,127	-	-
25,25	0,994	-	-	790 038 049	2,180	-	-
25,40	1,000	790 031 234	1,195	790 038 051	2,180	-	-
26,90	1,059	790 031 246	1,200	790 038 400	2,090	-	-
27,20	1,071	-	-	790 038 468	2,165	-	-
28,00	1,102	790 031 263	-	790 038 401	2,110	-	-
29,00	1,142	790 031 261	1200-	790 038 402	2,105	-	-
30,00	1,181	-	-	790 038 403	2,095	-	-
31,75	1,250	790 031 241	1,200	790 038 052	1,865	-	-
31,80	1,252	-	-	790 038 404	2,080	-	-
32,00	1,260	-	-	790 038 455	2,080	-	-
33,00	1,299	-	-	790 038 465	2,120	-	-
33,40	1,315	790 031 254	1,130	790 038 405	2,040	-	-
33,70	1,327	790 031 247	1,200	790 038 406	2,060	-	-
34,00	1,339	790 031 269	1,300	790 038 407	2,115	-	-
35,00	1,377	790 031 266	-	790 038 408	2,050	-	-
36,00	1,417	-	-	790 038 409	2,044	-	-
38,00	1,496	790 031 250	1,200	790 038 410	2,025	-	-
38,10	1,500	790 031 225	1,200	790 038 053	2,020	-	-
40,00	1,575	790 031 270	1,300	790 038 411	2,000	-	-
41,00	1,614	790 031 220	1,160	790 038 412	1,990	-	-
42,00	1,654	-	-	790 038 413	1,976	-	-
42,16	1,660	790 031 255	-	790 038 414	1,950	-	-
42,40	1,669	790 031 221	1,100	790 038 415	1,965	-	-
42,70	1,681	-	-	790 038 416	1,950	-	-
44,45	1,750	-	-	790 038 417	1,955	-	-
44,50	1,752	790 031 229	1,045	790 038 418	1,955	-	-
45,00	1,772	-	-	790 038 419	1,948	-	-
48,00	1,890	790 031 262	-	790 038 464	1,960	-	-
48,26	1,900	790 031 256	-	790 038 420	1,880	-	-
48,30	1,902	790 031 222	1,100	790 038 421	1,905	-	-

### TECNOLOGIA DI INTESTATURA

UTILIZZABILE CON:		RPG 3.0 (BATTERIA)		RPG 4,5		RPG 8,6	
DE TUBO		ACCIAIO INOX		ACCIAIO INOX		ALLUMINIO	
[MM]	[POLLICI]	CODICE	KG	CODICE	KG	CODICE	KG
48,60	1,913	-	-	790 038 422	1,875	-	-
50,00	1,969	790 031 251	1,050	790 038 456	1,880	-	-
50,80	2,000	790 031 223	0,975	790 038 054	1,895	790 039 260	4,500
51,00	2,008	790 031 248	1,200	790 038 423	1,870	-	-
52,00	2,047	-	-	790 038 424	1,850	-	-
53,00	2,087	790 031 224	1,0	790 038 425	1,835	-	-
54,00	2,126	790 031 258	1,200	790 038 426	1,827	-	-
55,00	2,165	790 031 228	0,910	-	-	-	-
57,00	2,244	790 031 230	0,895	790 038 457	1,780	790 039 265	4,000
60,00	2,362	-	-	790 038 469	1,780	-	-
60,30	2,374	790 031 227	0,850	790 038 427	1,700	-	-
60,45	2,380	-	-	790 038 428	1,726	-	-
60,50	2,382	-	-	790 038 429	1,695	-	-
63,00	2,480	-	-	790 038 461	1,725	-	-
63,50	2,500	790 031 226	0,805	790 038 055	1,670	-	-
65,00	2,559	-	-	790 038 463	1,700	-	-
70,00	2,756	790 031 237	0,700	790 038 430	1,545	-	-
73,03	2,875	790 031 257	0,645	790 038 453	1,460	-	-
73,15	2,880	-	-	790 038 431	1,482	-	-
75,00	2,953	-	-	790 038 462	1,490	-	-
76,10	2,996	790 031 238	0,590	790 038 432	1,420	-	-
76,20	3,000	790 031 236	0,600	790 038 056	1,420	790 039 261	4,200
76,30	3,004	-	-	790 038 433	1,390	-	-
80,00	3,150	-	-	790 038 466	1,390	790 039 308	-
85,00	3,346	-	-	790 038 434	1,220	-	-
85,90	3,382	-	-	790 038 435	1,124	-	-
88,90	3,500	-	-	790 038 057	1,130	790 039 264	4,000
89,10	3,508	-	-	790 038 436	1,100	-	-
90,00	3,543	-	-	790 038 467	1,150	-	-
101,60	4,000	-	-	790 038 058	0,800	790 039 252	3,800
104,00	4,094	-	-	790 038 437	0,740	790 039 309	2,500
108,00	4,252	-	-	790 038 458	0,620	790 039 266	3,750
114,30	4,500	-	-	790 038 059	0,435	790 039 256	3,500
127,05	5,002	-	-	-	-	790 039 262	3,420
133,00	5,236	-	-	-	-	790 039 267	2,980
139,70	5,500	-	-	-	-	790 039 259	3,100
141,30	5,563	-	-	-	-	790 039 257	2,900
152,40	6,000	-	-	-	-	790 039 253	2,700
159,00	6,260	-	-	-	-	790 039 268	2,500
168,30	6,625	-	-	-	-	790 039 254	2,300
193,70	7,626	-	-	-	-	790 039 269	3,500
197,00	7,756	-	-	-	-	790 039 263	1,530
203,20	8,000	-	-	-	-	790 039 258	1,350
219,10	8,625	-	-	-	-	790 039 255	0,600

TECNOLOGIA DI INTESTATURA



Portautensile WH

## Portautensile WH

Con vite di fissaggio Torx M4x10 (790 086 220).

L'uso della RPG 4.5 S come smussatrice non è consigliato.

Campo di impiego Portautensile	Tipo di lavorazione		Angolo di smussatura [°]
	Intestatura	Smussatura	
Portautensile WH12-I	x	-	-
Portautensile WH12-V-30°	-	x	30
Portautensile WH12-V-35°	-	x	35
Portautensile WH12-V-45°	-	x	45
Portautensile WH12-U-20°	-	x	20

ARTICOLO	CODICE	KG
Portautensile WH12-I	<b>790 038 320</b>	0,025
Portautensile WH12-V-30°	<b>790 038 329</b>	0,034
Portautensile WH12-V-35°	<b>790 038 282</b>	0,054
Portautensile WH12-V-45°	<b>790 038 280</b>	0,044
Portautensile WH12-U-20°	<b>790 038 326</b>	0,031



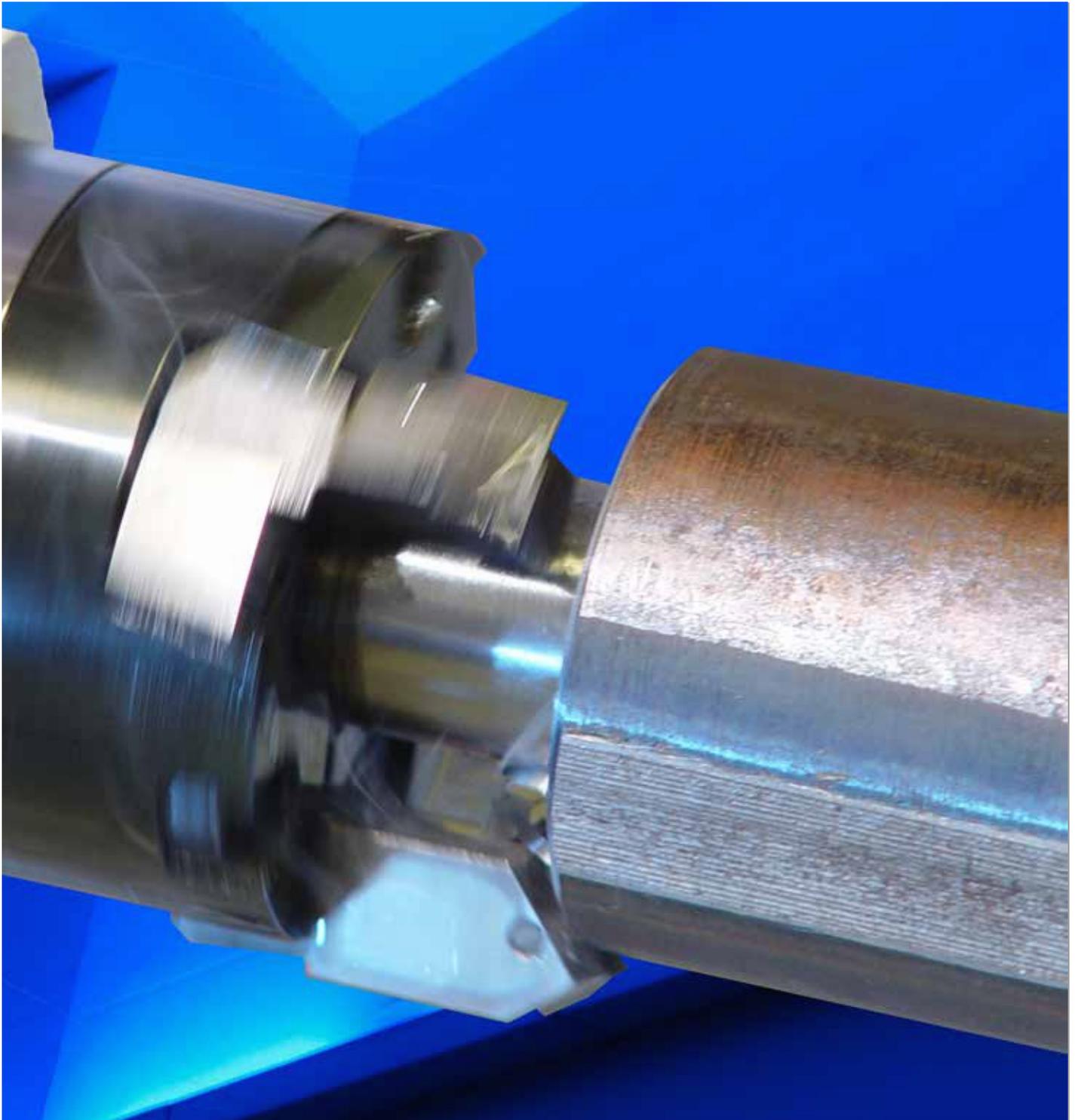
Utensile multifunzione MFW

## Utensile multifunzione MFW

A 2 taglienti e con strato di rivestimento antiusura specifico.  
Utilizzabile per tutte le macchine della serie RPG.

ARTICOLO	QUAN- TITÀ	CODICE	KG
Utensile multifunzione MFW-P-2	10	<b>790 038 315</b>	0,045
Vite Torx	1	<b>790 086 220</b>	0,002

# Tecnologia di smussatura di tubi



# Accessori per macchine BRB e REB

## Portautensile WH

Con vite Torx. Possibilità di combinazione di portautensili e di utensili multifunzione: vedere Pagina 53.

ARTICOLO	CORDONE	UTILIZZABILE CON MACCHINA	ALTEZZA [MM]	ALTEZZA [POLLICI]	CODICE	KG
WH12-I	I	BRB 4	20	0.787	790 086 210	0,035
WH12-I / corto	I	BRB 4	14	0.551	790 086 281	0,032
WH15-I	I	BRB 4 / REB	20	0.787	790 092 202	0,100
WH15-I	I	BRB 4 / REB	27	1.063	790 092 204	0,100
WH15-I**	I	BRB 4 / REB	16,5 - 23	0.650 - 0.906	790 093 410	0,247
WH30-I	I	REB	20	0.787	790 093 202	0,166
WH30-I	I	REB	27	1.063	790 093 204	0,235
WH12-V-30°	V/Y	BRB 4	-	-	790 086 214	0,040
WH12-V-30° / corto	V	BRB 4	-	-	790 086 282	0,036
WH12-V-37,5°	V/Y	BRB 4	-	-	790 086 216	0,040
WH12-V-45°	V/Y	BRB 4	-	-	790 086 474	0,052
WH12-V-80°	V/Y	BRB 4 / REB	-	-	790 093 462	0,115
WH12-V-35°	V/Y	BRB 4	-	-	790 086 272	0,048
WH15-V-30°	V/Y	BRB 4 / REB	-	-	790 092 210	0,100
WH15-V-37,5°	V/Y	BRB 4 / REB	-	-	790 092 216	0,100
WH12-V-37,5° / corto	V	BRB 4	-	-	790 086 283	0,035
WH15-V-45°	V/Y	BRB 4 / REB	-	-	790 092 218	0,144
WH15-V-60°	V/Y	BRB 4 / REB	-	-	790 092 212	0,100
WH30-V-15°	V/Y	REB	-	-	790 093 468	0,200
WH30-V-30°	V/Y	REB	-	-	790 093 210	0,192
WH30-V-37,5°	V/Y	REB	-	-	790 093 216	0,199
WH30-V-40°	V/Y	REB	-	-	790 093 510	0,237
WH30-V-45°	V/Y	REB	-	-	790 093 404	0,204
WH12-U-10°	U	BRB 4	-	-	790 086 208	0,044
WH12-U-15°	U	BRB 4 / REB	-	-	790 086 213	0,044
WH12-U-20°	U	BRB 4	-	-	790 086 224	0,047
WH12-U-20° / grande superficie di serraggio	U	BRB 4 / REB	-	-	790 086 476	0,091
WH12-U-25°	U	BRB 4	-	-	790 086 212	0,051
WH30-U-7°	U	BRB 4 / REB	-	-	790 093 408	0,206
WH30-U-10°	U	BRB 4 / REB	-	-	790 093 220	0,174
WH30-U-14°	U	REB	-	-	790 093 474	0,190
WH30-U-20°	U	BRB 4 / REB	-	-	790 093 218	0,184
WH30-U-25°	U	REB	-	-	790 093 478	0,165
WH5-ID-14°	DI	BRB 4 / REB	-	-	790 093 406	0,139
WH5-ID-45°****	DI	BRB 4 / REB	-	-	790 086 218	0,055
WH10-ID-5° / lungo	DI	BRB 4 / REB	-	-	790 093 400	0,152
WH10-ID-14°	DI	BRB 4 / REB	-	-	790 093 402	0,160
WH10-ID-14° / profondità 30 mm	DI	BRB 4 / REB	-	-	790 093 466	0,265
WH12-ID-10° / a partire da DI 50	DI	BRB 4 / REB	-	-	790 086 280	0,060
WH10-ID-30°	DI	BRB 4 / REB	-	-	790 093 493	0,100
WH10-ID-45°	DI	REB	-	-	790 093 494	0,107
WH10-ID-80°****	DI	BRB 4	-	-	790 086 275	0,075
WH10-AD-10°	DE	BRB 4	-	-	790 086 276	

\* Supporto speciale per l'intestatura di tubi in piastre tubiere.

\*\* Portautensile WH regolabile per cordone a I. I componenti forniti sono i seguenti: portautensile regolabile, utensile multifunzione MFW 15-V / I-4 (codice 790 093 037), viti Torx, piastre di regolazione.

\*\*\* Portautensile WH per tagliare i tubi dalle piastre tubiere.



WH12-I



WH15-I\*\*



WH15-V-30°



WH12-U-15°



WH5-ID-14°

## Utensili multifunzione MFW "High-Performance"

Utensili a placchetta reversibile con 2 o 4 taglienti rivestita di uno strato di protezione antiusura di alte prestazioni High-Performance. Per tubi in acciaio di alta lega (acciaio inox), acciaio di bassa lega e non legato, alluminio e ghisa.

ARTICOLO	MODELLO	SPESSORI DEL TUBO		UTILIZZABILE CON WH / FORMA DEL GIUNTO	UTILIZZABILE CON	CODICE	KG
		[MM]	[POLLICI]				
MFW5-U-2-R0,4	High-Performance	Max. 6	Max. 0.236	WH5-I e WH5-U-20° con raggio 0,4 mm	BRB 2	790 085 030	0,002
MFW5-U-2-R2	High-Performance	Max. 6	Max. 0.236	WH5-I e WH5-U-20° con raggio 2 mm	BRB 2	790 085 032	0,002
MFW30-V / I-4	High-Performance	2 - 30	0.079-1.181	V, Y, I	REB	790 093 033	0,055
MFW30-U-4-R5	High-Performance	2 - 30	0.079-1.181	V, Y, I, U con raggio 5 mm	REB	790 093 034	0,055
MFW30-U-4-R2	High-Performance	2 - 30	0.079-1.181	V, Y, I, U con raggio 2 mm	REB	790 093 035	0,060
MFW30-U-4-R0,4	High-Performance	2 - 30	0.079-1.181	V, Y, I, U con raggio 0,4 mm	REB	790 093 042	0,060
MFW4-I-2	High-Performance	Max. 4	Max. 0.157	WH4-I-2 (supporto speciale)	BRB 2	790 085 031	0,002
MFW15-V / I-4	High-Performance	2 - 15	0.079-0.591	V, Y, I	BRB 4 / REB	790 093 037	0,055
MFW12-V / I-2	High-Performance	2 - 12	0.079-0.472	V, Y, I, U con raggio 1,2 mm	BRB 4	790 086 060	0,003
MFW12-U-2-R2	High-Performance	2 - 12	0.079-0.472	V, Y, I, U con raggio 2 mm	BRB 4	790 086 064	0,003
MFW5-ID-2-R0,4 (14°)	High-Performance	-	-	WH5-ID-14° con raggio 0,4 mm	BRB 4 / REB	790 093 039	0,003
MFW5-ID-2-R0,4 (45°)	High-Performance	-	-	WH5-ID-45° con raggio 0,4 mm	BRB 4 / REB	790 086 061	0,002
MFW10-ID-2-R0,4 (80°)	High-Performance	-	-	WH10-ID-80° con raggio 0,4 mm	BRB 4	790 086 062	0,002
MFW10-ID-2-R0,8 (14°)	High-Performance	-	-	WH10-ID-14° con raggio 0,8 mm	REB	790 093 038	0,002
MFW10-ID-2-R3 (14°)	High-Performance	-	-	WH10-ID-14° con raggio 3 mm	REB	790 093 041	0,004



Cricchetto di avanzamento per BRB 4



Bilanciere con tirante a molla



Lubrorefrigerante KSS-TOP



Dispositivo per il serraggio di curve



Set di alette di bloccaggio opzionali

## Cricchetto di avanzamento per BRB 4

Particolarmente adatto all'impiego in condizioni di spazio ridotto, ad esempio per tagliare tubi alettati.

ARTICOLO	CODICE	KG
Cricchetto di avanzamento per BRB 4	790 086 127	0,420

## Bilanciere con tirante a molla

Per la sospensione senza carico delle macchine BRB. Ideale per la lavorazione in serie! L'impiego di un bilanciere consente di ottenere risultati di lavorazione ottimali grazie ad un lavoro rilassato e senza stancarsi anche per lunghi periodi ed offre nel contempo più sicurezza per l'operatore (protezione dalla caduta della macchina).

ARTICOLO	CODICE	KG
Bilanciere con tirante a molla	832 030 002	3,800

## Lubrorefrigerante KSS-TOP

**Il fluido completamente sintetico solubile in acqua aumenta la durata delle placchette reversibili.** Presenta buone caratteristiche di protezione dalla corrosione. Sviluppato conformemente alle specifiche per impiego con acqua potabile secondo il foglio di lavoro DVGW W521 (lubrificanti per filettatura e taglio per impianti di acqua potabile) in accordo ai principali fondamenti di queste normative. Biologicamente degradabile (OECD 302 B).

ARTICOLO	MODELLO	CODICE	KG
Lubrorefrigerante KSS-TOP	Spruzzatore a pompa da 500 ml	790 060 226	0,630
Lubrorefrigerante KSS-TOP, tanica di scorta	Tanica da 10 l	790 060 227	11,000

## Dispositivo per il serraggio di curve

Per la lavorazione di curve con la REB 6 con DI da 75 a 157 mm (2.953" - 6.181").

### Componenti forniti:

- 1 valigetta rigida
- 1 albero con dispositivo di serraggio per curve
- 1 utensile di allineamento
- 8 collari di serraggio ognuno con 3 spine per il campo dimensionale 75 - 157 mm (2.953" - 6.181")

ARTICOLO	CODICE	KG
Dispositivo per il serraggio di curve per REB 6, completo	790 093 015	9,900

## Set di alette di bloccaggio opzionali

Per l'ampliamento dimensionale delle macchine REB standard.

ARTICOLO	UTILIZZABILE CON	DI TUBO [MM]	DI TUBO [POLLICI]	CODICE	KG
Set di alette di bloccaggio	REB 6	155 - 166	6.102 - 6.535	790 093 295	1,300

### TECNOLOGIA DI SMUSSATURA DI TUBI

# Possibilità di combinazione di portautensili WH e utensili multifunzione MFW per macchine REB e BRB

Utensili per la preparazione della saldatura "cordone a I"			
CODICE	PORTAUTENSILE	VITI TORX	MFW ADATTE
790 086 210	WH 12-I-H 20 mm	790 086 220	790 086 060 con R 1,2
790 086 281	WH 12-I / corto	790 086 220	790 086 060 con R 1,2
790 092 202	WH 15-I-H 20 mm	790 093 226	790 093 037 con R 0
790 092 204	WH 15-I-H 27 mm	790 093 226	790 093 037 con R 0
790 093 202	WH 30-I-H 20 mm	790 093 226	790 093 033 con R 0
790 093 204	WH 30-I-H 27 mm	790 093 226	790 093 033 con R 0
790 093 410	WH 15-I-H 16.5-23 mm (regolabile)	790 093 226 / 790 093 425	790 093 037 con R 0
Utensili per la preparazione della saldatura "cordone a V" e "cordone a Y"			
CODICE	PORTAUTENSILE	VITI TORX	MFW ADATTE
790 086 214	WH 12-V-30°	790 086 220	790 086 060 con R 1,2
790 086 282	WH 12-V-30° / corto	790 086 220	790 086 060 con R 1,2
790 086 272	WH 12-V-35°	790 086 220	790 086 060 con R 1,2
790 086 216	WH 12-V-37,5°	790 086 220	790 086 060 con R 1,2
790 086 283	WH 12-V-37,5° / corto	790 086 220	790 086 060 con R 1,2
790 086 474	WH 12-V-45°	790 086 022	790 086 060 con R 1,2
790 093 462	WH 12-V-80°	790 086 220	790 086 060 con R 1,2
790 092 210	WH 15-V-30°	790 093 226	790 093 037 con R 0
790 092 216	WH 15-V-37,5°	790 093 226	790 093 037 con R 0
790 092 218	WH 15-V-45°	790 093 226	790 093 037 con R 0
790 092 212	WH 15-V-60°	790 093 226	790 093 037 con R 0 / 790 093 047
790 093 468	WH 30-V-15°	790 093 226	
790 093 210	WH 30-V-30°	790 093 226	790 093 033 con R 0 / 790 093 043
790 093 216	WH 30-V-37,5°	790 093 226	790 093 033 con R 0 / 790 093 043
790 093 404	WH 30-V-45°	790 093 226	790 093 033 con R 0 / 790 093 043
790 093 470	WH 30-V-50°	790 093 226	790 093 033 con R 0 / 790 093 043
790 093 472	WH 30-V-55°	790 093 226	790 093 033 con R 0 / 790 093 043
Utensili per la preparazione della saldatura "cordone a U"			
CODICE	PORTAUTENSILE	VITI TORX	MFW ADATTE
790 086 208	WH 12-U-10°	790 086 220	790 086 060 con R 1,2 / 790 086 064 con R 2
790 086 213	WH 12-U-15°	790 086 220	790 086 060 con R 1,2 / 790 086 064 con R 2
790 086 224	WH 12-U-20°	790 086 220	790 086 060 con R 1,2 / 790 086 064 con R 2
790 086 476	WH 12-U-20° grande superficie di serraggio	790 086 220	790 086 060 con R 1,2 / 790 086 064 con R 2
790 086 212	WH 12-U-25°	790 086 220	790 086 060 con R 1,2 / 790 086 064 con R 2
790 093 408	WH 30-U-7°	790 093 226	790 093 034 con R 5 / 790 093 035 con R 2
790 093 220	WH 30-U-10°	790 093 226	790 093 034 con R 5 / 790 093 035 con R 2
790 093 474	WH 30-U-14°	790 093 226	790 093 034 con R 5 / 790 093 035 con R 2
790 093 468	WH 30-U-15°	790 093 226	790 093 034 con R 5 / 790 093 035 con R 2
790 093 218	WH 30-U-20°	790 093 226	790 093 034 con R 5 / 790 093 035 con R 2
790 093 478	WH 30-U-25°	790 093 226	790 093 034 con R 5 / 790 093 035 con R 2
Utensili per "smussatura/tornitura interna"			
CODICE	PORTAUTENSILE	VITI TORX	MFW ADATTE
790 093 406	WH 5-ID-14°	790 093 224	790 093 039 con R 0,4
790 086 218	WH 5-ID-45°	790 093 224	790 086 061 con R 0,4
790 093 400	WH 10-ID-5° / lungo	790 093 225	790 093 038 con R 0,8 / 790 093 041 con R 3
790 093 402	WH 10-ID-14°	790 093 225	790 093 038 con R 0,8 / 790 093 041 con R 3
790 093 466	WH 10-ID-14° / profondità 30 mm	790 093 225	790 093 038 con R 0,8 / 790 093 041 con R 3
790 086 296	WH 10-ID-60°	790 093 225	790 093 038 con R 0,8 / 790 093 041 con R 3
790 086 275	WH 10-ID-80°	790 086 220	790 086 062 con R 0,4
790 086 280	WH 12-ID-10° / a partire da DI 50	790 086 217	790 086 060 con R 1,2
790 093 494	WH 10-ID-45°	790 086 220	790 093 040 con R 0,8
790 093 493	WH 10-ID-30°	790 086 220	790 093 040 con R 0,8
Utensili per "lavorazione esterna"			
CODICE	PORTAUTENSILE	VITI TORX	MFW ADATTE
790 086 276	WH 10-AD-10°	790 086 220	790 086 062 con R 0,4

## Campi di impiego dei portautensili per cordone a U

		BRB 4 Ø albero 19 Ø WZT 68		BRB 4 Ø albero 32 Ø WZT 68		BRB 4 Ø albero 32 Ø WZT 120		REB 6 Ø albero 40 Ø WZT 183	
Diametro interno massimo con spessore del labbro di 1 mm									
Codice	Denominazione	DI max. [mm]	DI min. [mm]	DI max. [mm]	DI min. [mm]	DI max. [mm]	DI min. [mm]	DI max. [mm]	DI min. [mm]
790 085 228	WH 5-U-20°	-	-	-	-	104	34	159	49
790 093 220	WH 30-U-10°	-	-	-	-	58	34	121	49
790 093 474	WH 30-U-14°	-	-	-	-	58	34	121	49
790 093 468	WH 30-V/U-15°	-	-	-	-	58	34	121	49
790 093 218	WH 30-U-20°	-	-	-	-	58	34	121	49
790 093 478	WH 30-U-25°	-	-	-	-	58	34	121	49
790 093 408	WH 30-U-7°	-	-	-	-	58	34	121	49
790 086 208	WH 12-U-10°	32	21	-	-	84	34	147	49
790 086 224	WH 12-U-20°	32	21	-	-	84	34	147	49
790 086 212	WH 12-U-25°	32	21	-	-	84	34	147	49

## Campi di impiego dei portautensili per la lavorazione interna dei tubi

Tornitura interna		BRB 4 Ø albero 19 Ø WZT 68		BRB 4 Ø albero 32 Ø WZT 68		BRB 4 Ø albero 32 Ø WZT 120		REB 6 Ø albero 40 Ø WZT 183	
Diametro interno lavorabile del tubo (distanza di sicurezza dall'albero di 0,5 mm)									
Codice	Denominazione	DI max. [mm]	DI min. [mm]	DI max. [mm]	DI min. [mm]	DI max. [mm]	DI min. [mm]	DI max. [mm]	DI min. [mm]
790 093 400	WH 10-ID-5° / lungo	-	-	-	-	105	61	159	71
790 093 402	WH 10-ID-14°	-	-	-	-	105	61	159	71
790 093 406	WH 5-ID-14°	-	-	-	-	96	43	159	60
790 093 466	WH 10-ID-14° / profondità 30 mm	-	-	-	-	105	61	159	78
790 086 218	WH 5-ID-45°	49	27	49	37	107	37	159	58
Campi di impiego dei portautensili per la lavorazione di piastre tubiere									
790 086 275	WH 10-ID-80°	58	43	58	56	110	56	159	64

\* Con diametro 20 mm: larghezza massima dello smusso 4 - 5 mm

Abbreviazioni:

WH = portautensile

WZT = supporto utensile/mandrino

## Lunghezza del labbro con l'impiego di supporti planari 790 092 202 / 790 093 202 o 790 086 210

Codice	Denominazione (C)	MFW 12-V/1-2-R1,2 790 086 060	MFW 30-U-4-R2 790 093 035	MFW 30-U-4-R5 790 093 034
		Lunghezza del labbro (X1)		
790 093 218	WH 30-U-20°	-	1,4 mm	0 mm
790 093 220	WH 30-U-10°	-	2,5 mm	0,5 mm
790 093 408	WH 30-U-7°	-	3,8 mm	1,1 mm
790 093 474	WH 30-U-14°	-	2,3 mm	0 mm
790 093 478	WH 30-U-25°	-	1,1 mm	0 mm
790 086 208	WH 12-U-10°	1,5 mm	-	-
790 086 212	WH 12-U-25°	1,5 mm	-	-
790 086 224	WH 12-U-20°	1,5 mm	-	-

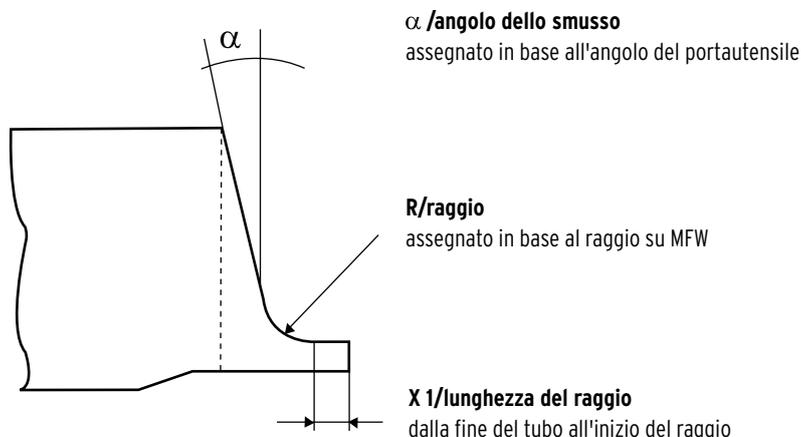
## Lunghezza del labbro con l'impiego di supporto planare 790 093 410 (regolabile)

Codice	Denominazione (C)	MFW 12-V/1-2-R1,2 790 086 060	MFW 30-U-4-R2 790 093 035	MFW 30-U-4-R5 790 093 034
		Lunghezza del labbro (X1)		
790 093 408	WH 30-U-7°	-	1 - 7 mm	0 - 2,5 mm
790 093 220	WH 30-U-10°	-	0 - 6 mm	0 - 3 mm
790 093 474	WH 30-U-14°	-	0 - 6,5 mm	0 - 1 mm
790 093 218	WH 30-U-20°	-	0 - 5 mm	0 - 3,5 mm
790 093 478	WH 30-U-25°	-	0 - 5 mm	0 - 1 mm
790 086 208	WH 12-U-10°	0 - 5 mm	-	-
790 086 224	WH 12-U-20°	0 - 5 mm	-	-
790 086 212	WH 12-U-25°	0 - 5 mm	-	-

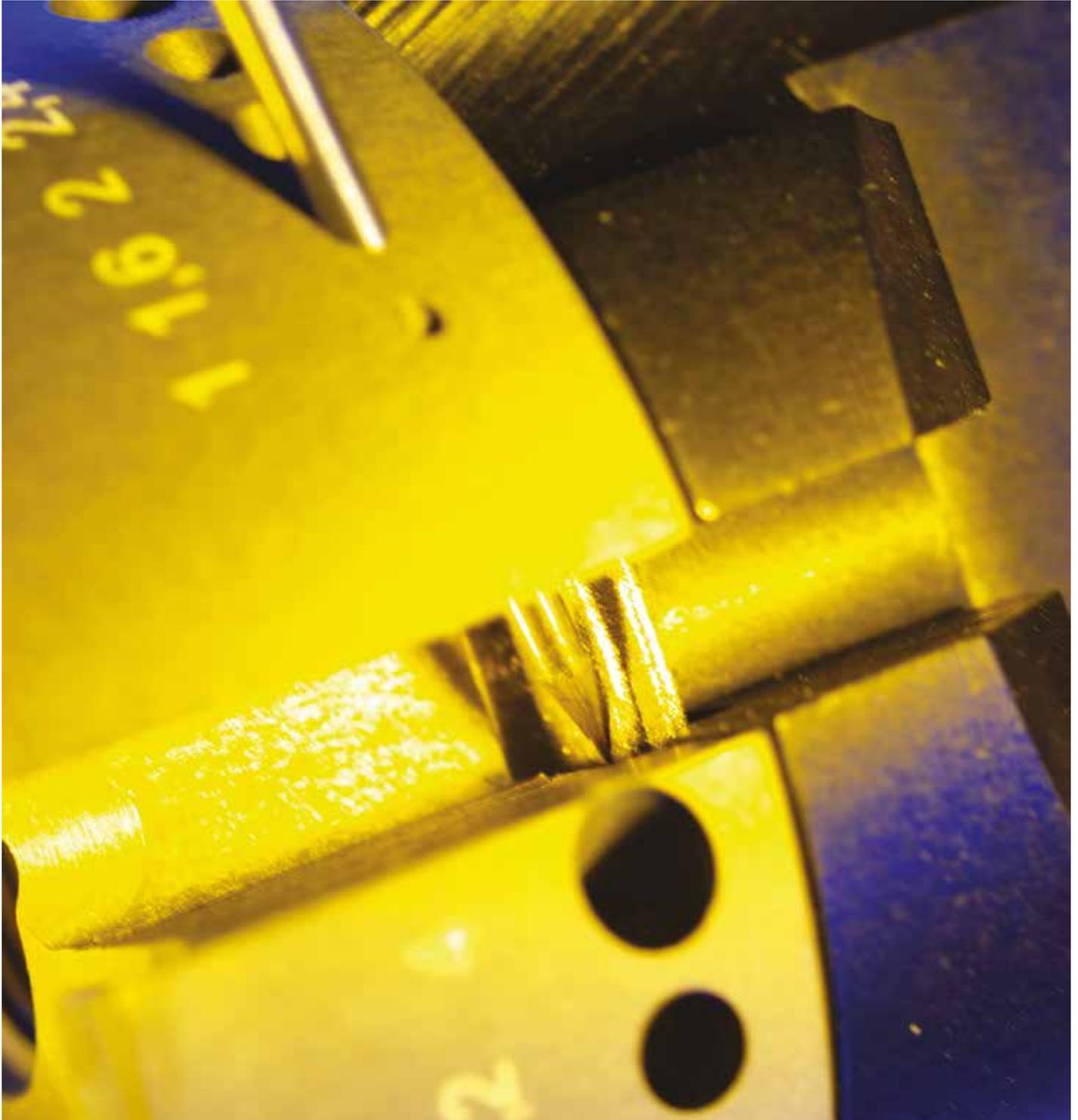
### Abbreviazioni:

WH = portautensile

WZT = supporto utensile/mandrino



# Tecnologia di lavorazione degli elettrodi



# Sistemi di saldatura orbitale ed accessori per impianti di processo ad elevato grado di purezza di Orbitalum Tools.



Ad esempio generatori della corrente di saldatura compatti per la saldatura orbitale TIG meccanizzata e concetto di comando unico nel suo genere e una serie di altre particolarità tecniche. In combinazione con una testa di saldatura orbitale di ORBITALUM TOOLS, l'utilizzatore dispone di un sistema di saldatura particolarmente innovativo ed economico.

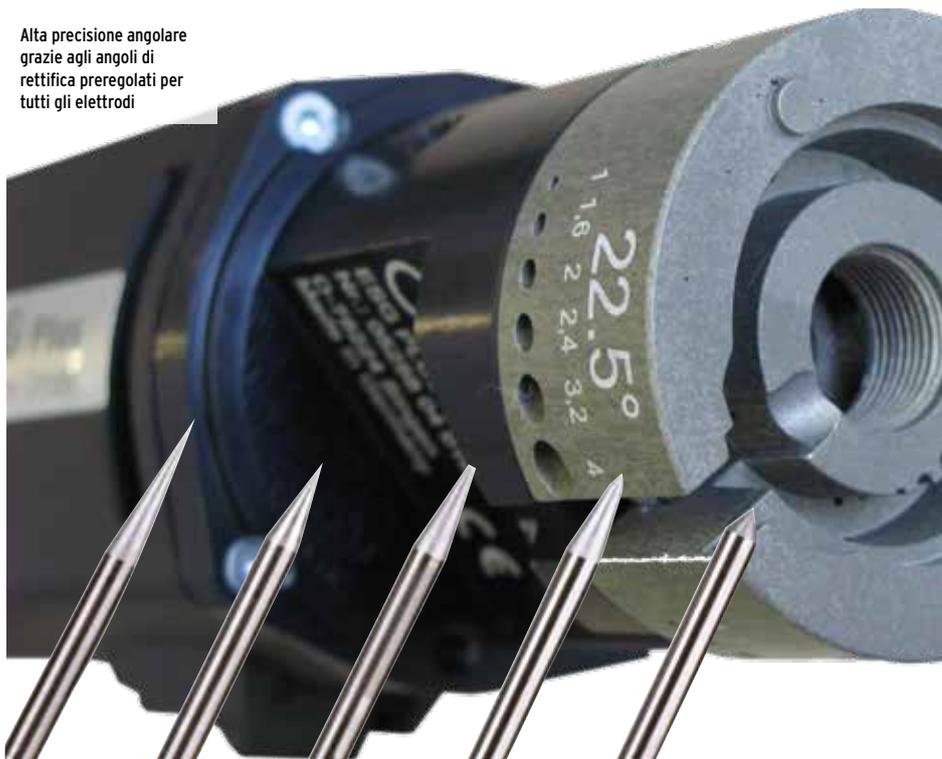
Per ulteriori informazioni su questi ed altri prodotti per la saldatura orbitale consultate il nostro **catalogo "Sistemi di saldatura orbitale ed accessori per impianti di processo ad elevato grado di purezza"**

# ESG Plus, ESG Plus<sup>2</sup>

## Affilaelettrodi

La soluzione ottimale per la lavorazione precisa e veloce degli elettrodi di saldatura.  
Per ripassare, affilare e tagliare gli elettrodi di saldatura impiegati nelle saldatrici TIG.

Alta precisione angolare grazie agli angoli di rettifica preregolati per tutti gli elettrodi



Alta precisione angolare grazie agli angoli di rettifica preregolati per tutti gli elettrodi	✓
Lavorazione facile e veloce	✓
Preparazione ottimale per la saldatura orbitale e a mano	✓
Affilatura in direzione longitudinale per un innesco ottimale ed un'alta stabilità dell'arco	✓
Garantisce una lunga durata ed un'alta capacità di innesco degli elettrodi di tungsteno	✓
Specifico per la produzione di piccole serie direttamente in cantiere	✓
Struttura compatta, resistenza ottimale e precisione di ripetizione perfetta	✓
Design funzionale	✓
Precisa finitura in tondo	✓

### Il potente affilaelettrodi manuale per affilare, intestare e tagliare.

Un unico apparecchio per la lavorazione completa degli elettrodi:

- Affilatura di elettrodi:
  - 4 angoli diversi
  - 6 diametri dell'elettrodo diversi
- Intestatura della punta di elettrodi
- Taglio degli elettrodi

Gli apparecchi sono muniti di un potente motore di qualità nella versione a 230 o a 110 V. La macchina e gli accessori vengono forniti in una robusta valigetta di trasporto.

### ULTERIORI VANTAGGI:

- Dispositivo per tagliar facilmente gli elettrodi (opzionale)
- Possibilità di adattare facilmente un aspiratore esterno
- Brevi tempi di lavorazione grazie all'elevata efficacia
- Onere di lavoro ridotto senza tempi di attrezzaggio

### ALTRE CARATTERISTICHE ESG PLUS<sup>2</sup>:

- Affilaelettrodi portatili con 2 diverse mole. Con esso si può effettuare facilmente la sgrassatura dell'elettrodo con la mola diamantata a grana grossa e la sua finitura con la mola diamantata a grana fine.



Affilatura di elettrodi: 4 angoli diversi, 6 diametri dell'elettrodo diversi

Intestatura della punta di elettrodi

Taglio degli elettrodi

Mole diamantate intercambiabili rivestite su entrambi i lati per una durata ottimale



COMPONENTI FORNITI / CAMPO DI IMPIEGO		ESG PLUS	ESG PLUS <sup>2</sup>
Codice	[230 V]	790 052 485 (15°/18°/22,5°/30°) 790 052 545 (15°/30°/45°/60°)	790 052 585 (15°/18°/22,5°/30°) 790 052 546 (15°/30°/45°/60°)
	[110 V]	790 052 486 (15°/18°/22,5°/30°) 790 052 645 (15°/30°/45°/60°)	790 052 586 (15°/18°/22,5°/30°) 790 052 646 (15°/30°/45°/60°)
Affilaelettrodi	Q.TÀ	1	1
Valigetta di trasporto	Q.TÀ	1	1
Testa abrasiva per elettrodi di Ø 1,0 - 1,6 - 2,0 - 2,4 - 3,2 - 4,0 mm (0.04" - 1/16" - 0.08" - 3/32" - 1/8" - 5/32") Angolo di affilatura: 15° - 18° - 22,5° - 30° o 15° - 30° - 45° - 60°	Q.TÀ	1	2
Mola diamantata a grana fine (790 052 487)	Q.TÀ	-	1
Mola diamantata a grana media (790 052 488)	Q.TÀ	1	-
Mola diamantata a grana grossa (790 052 550)	Q.TÀ	-	1
Supporto da banco	Q.TÀ	-	-
Utensile per cambiare la mola	Q.TÀ	1	1
Manuale di istruzioni e lista ricambi	Set	1	1
DATI TECNICI		ESG PLUS	ESG PLUS <sup>2</sup>
Dimensioni (con motore)	[mm]	Ø 65 x 350	Ø 65 x 350
	[pollici]	Ø 2.56 x 13.78	Ø 2.56 x 13.78
Potenza	[W]	500	500
Rapporto di inserzione	[%]	100	100
Numero di giri (a vuoto)	[min-1]	30.000	30.000
Cavo di rete (lunghezza)	[m]	3	3
	[pollici]	118,1	118,1
Livello di vibrazioni (EN 28662, parte 1)	[m/s <sup>2</sup> ]	< 2,5	< 2,5
Livello di pressione acustica sul posto di lavoro (a vuoto), circa	[dB (A)]	83	83

I dati tecnici non sono vincolanti. Non implicano la garanzia delle caratteristiche. Con riserva di modifiche.

## Affilaelettrodi ESG

### ESG Plus, ESG Plus<sup>2</sup>

Caratteristiche, campo di impiego, dati tecnici e componenti forniti: vedere a partire da Pagina 58.



ESG Plus



ESG Plus<sup>2</sup>

ARTICOLO	MODELLO	ANGOLO DI AFFILATURA [°]	CODICE	PESO DELLA MACCHINA KG	PESO DI SPEDIZIONE KG
ESG Plus	230 V, 50/60 Hz EU	15 / 18 / 22,5 / 30	<b>790 052 485</b>	1,430	3,560
ESG Plus	110 V, 50/60 Hz UE/US	15 / 18 / 22,5 / 30	<b>790 052 486</b>	1,430	3,560
ESG Plus	230 V, 50/60 Hz EU	15 / 30 / 45 / 60	<b>790 052 545</b>	1,430	3,560
ESG Plus	110 V, 50/60 Hz UE/US	15 / 30 / 45 / 60	<b>790 052 645</b>	1,430	3,560
ESG Plus <sup>2</sup>	230 V, 50/60 Hz EU	15 / 18 / 22,5 / 30	<b>790 052 585</b>	1,520	3,825
ESG Plus <sup>2</sup>	110 V, 50/60 Hz UE/US	15 / 18 / 22,5 / 30	<b>790 052 586</b>	1,520	3,825
ESG Plus <sup>2</sup>	230 V, 50/60 Hz EU	15 / 30 / 45 / 60	<b>790 052 546</b>	1,520	3,825
ESG Plus <sup>2</sup>	110 V, 50/60 Hz UE/US	15 / 30 / 45 / 60	<b>790 052 646</b>	1,520	3,825

### Mole diamantate

**Mole diamantate intercambiabili rivestite su entrambi i lati per una durata ottimale.**

Per gli elettrodi da 1,0 mm e da 1,6 mm consigliamo mole a grana fine.

Per gli elettrodi da 2,0 mm e da 2,4 mm sono consigliabili mole a grana media e per gli elettrodi da 3,2 mm e da 4,0 mm mole a grana grossa.



Mole diamantate

ARTICOLO	UTILIZZABILE CON	GRANA	Ø MOLA		S		CODICE	KG
			[MM]	[POL-LICI]	[MM]	[POL-LICI]		
Mola diamantata	ESG 4	Standard	32,00	1.290	1,2	0.047	<b>790 052 460</b>	0,005
Mola diamantata	ESG Plus, ESG Plus <sup>2</sup>	Fine	33,50	1.319	2,2	0.087	<b>790 052 487</b>	0,010
Mola diamantata	ESG Plus, ESG Plus <sup>2</sup>	Media	33,50	1.319	2,2	0.087	<b>790 052 488</b>	0,011
Mola diamantata	ESG Plus, ESG Plus <sup>2</sup>	Grossa	33,50	1.319	2,2	0.087	<b>790 052 550</b>	0,011

### Dispositivi di taglio

**Per il facile taglio degli elettrodi.**

Impiego possibile con elettrodi fino a 2,4 mm (0.094") di diametro.



Dispositivo di taglio

ARTICOLO	REGOLAZIONE	LUNGHEZZE DI TAGLIO		CODICE	KG
		[MM]	[POLLICI]		
Dispositivo di taglio	fissa	12,0	0.472	<b>790 052 513</b>	0,030
		13,0	0.512		
		15,0	0.591		
		17,0	0.669		

## Portaelettrodi

**Per la lavorazione di elettrodi piccoli.  
Il portaelettrodi viene fornito con 1 pinza di serraggio flessibile.**

ARTICOLO	REGOLAZIONE	Ø ELETTRODO		CODICE	KG
		[MM]	[POLLICI]		
Portaelettrodi con pinza di serraggio	continua	1,0 - 3,2	0.039 - 0.126	<b>790 052 457</b>	0,023
Pinza di serraggio di scorta	continua	1,0 - 3,2	0.039 - 0.126	<b>790 052 481</b>	0,002



Portaelettrodi con pinza di serraggio



Pinza di serraggio di scorta

## Supporto a parete/banco/morsa a vite

**Per l'impiego stazionario di ESG Plus e ESG Plus<sup>2</sup>.  
Montaggio facile e veloce su una parete, su un banco o su una morsa.**

ARTICOLO	CODICE	KG
Supporto a parete/banco/morsa a vite	<b>790 052 483</b>	0,102



Supporto a parete/banco/morsa a vite

## Protezione parapolvere

**Facile fissaggio sulla testa abrasiva ESG.  
Con attacco integrato per impianti di aspirazione con Ø 31 mm (1.220").  
Da usare per elettrodi contenenti torio.  
È necessario attenersi alle disposizioni, norme e direttive vigenti nel paese di utilizzo.**

ARTICOLO	CODICE	KG
Protezione parapolvere ESG Plus	<b>790 052 496</b>	0,170
Protezione parapolvere ESG Plus <sup>2</sup>	<b>790 052 596</b>	0,220



Protezione parapolvere

## Kit a due piani

**Facile montaggio su ESG Plus. Questo kit consente di lavorare contemporaneamente con 2 mole diverse.**

**In dotazione:**

- 1 testa abrasiva
- 1 mola diamantata (a grana grossa)
- 1 vite a testa cilindrica con colletto (M4x34)
- 1 prolunga dell'asse

ARTICOLO	UTILIZZABILE CON	ANGOLO DI AFFILATURA [°]	CODICE	KG
Kit a due piani	ESG Plus	15 / 18 / 22,5 / 30	<b>790 052 490</b>	0,160
Kit a due piani	ESG Plus	15 / 30 / 45 / 60	<b>790 052 390</b>	0,100



Kit a due piani

### TECNOLOGIA DI LAVORAZIONE DEGLI ELETTRODI









## Tutto il meglio nel settore della tecnologia di taglio, smussatura e saldatura orbitale

Già da oltre 50 anni gli specialisti dell'impiantistica adottano gli standard di Orbitalum Tools, leader del mercato delle macchine per la lavorazione delle estremità di tubi.

Orbitalum Tools GmbH (Singen, Germania) ed E.H. Wachs (Lincolnshire, Illinois, USA) formano insieme il gruppo "ITW Orbital Cutting & Welding" (in breve: ITW OCW), una divisione del gruppo industriale americano ITW.

In quest'ambito Orbitalum Tools è il leader mondiale della fornitura di soluzioni complete per la prefabbricazione, l'installazione e la manutenzione industriale di sistemi di tubi - dal taglio del tubo alla preparazione della saldatura fino alla saldatura orbitale nella tecnologia di processo e nell'impiantistica.

E.H. Wachs con le sue macchine per la lavorazione dei tubi portatili, di facile uso, di alta qualità e pressoché indistruttibili per il taglio e la smussatura si è affermata in molti settori: nell'industria petrolifera e del gas, nell'industria chimica, nel settore della costruzione delle condutture e di imbarcazioni per la prefabbricazione, la manutenzione, la riparazione e il ripristino di impianti.

ITW (Illinois Tool Works), con sede principale a Glenview, Illinois/USA, è una società "Fortune 200" americana quotata in borsa attiva in tutto il mondo nella produzione di materiali di consumo e di impianti speciali e offre servizi correlati a questi settori di attività. Sotto l'aspetto organizzativo ITW Orbital Cutting & Welding fa parte dell'ITW Welding Group che con i suoi apparecchi di saldatura (ad esempio MILLER ELECTRIC, HOBART BROTHERS) è uno dei primi fornitori al mondo.

Con noi come partner al vostro fianco lavorate con i leader del settore delle macchine portatili per la lavorazione dei tubi e dei sistemi di saldatura orbitale e cooperate anche con ITW, leader del mercato mondiale delle tecnologie di saldatura d'eccellenza e orientate al futuro.

## In tutto il mondo il gruppo ITW Orbital Cutting & Welding è sinonimo della migliore e più economica tecnologia in assoluto per il taglio e la saldatura orbitale.

ITW OCW offre una disponibilità del prodotto unica nel suo genere, assistenza tecnica in tutto il mondo e una rete di distribuzione capillare fino a libello locale. La collaborazione con ITW OCW comprende:

- Tecnologia d'eccellenza riconosciuta, interlocutori competenti
- Servizio consegna veloce e completo
- Affidabile assistenza sul prodotto
- Scorte elevate a livello locale
- Numerose parti di ricambio OEM e materiali di consumo
- Sedi di vendita e centri di assistenza e noleggio ubicati in posizioni strategiche
- Tecnici d'eccellenza certificati con corsi di formazione e tirocini interni
- Corsi di addestramento orientati alla prassi - tenuti nel nostro centro o da voi
- Azienda certificata

ITW Orbital Cutting & Welding impiega le eccellenti soluzioni di prodotto di Orbitalum e di E.H. WACHS. Grazie anche all'eccezionale offerta di assistenza e consulenza, ITW OCW è il fornitore premium di macchine e utensili per il taglio, la smussatura e la saldatura - il tutto da un unico fornitore.

## Avvisi sull'ambiente e per lo smaltimento



Smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici

(secondo la direttiva 2012/19/UE)

Ai sensi della direttiva UE in materia, gli apparecchi elettrici ed elettronici contrassegnati il simbolo indicato sopra non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Grazie all'utilizzo attivo dei sistemi di riconsegna e di raccolta offerti si dà il proprio contributo al riciclaggio ed al recupero degli apparecchi elettrici ed elettronici da rottamare. Gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali da trattare in modo selettivo secondo la direttiva UE. La raccolta differenziata ed il trattamento selettivo sono la base per lo smaltimento eco-compatibile e la protezione della salute umana. Provvederemo a smaltire correttamente i nostri apparecchi e macchine acquistati dall'utente a partire dal 13 agosto 2005 che ci vengono restituiti senza spese da parte nostra. L'accettazione di apparecchi da rottamare che rappresentano un rischio per la salute umana o per la sicurezza a causa di una contaminazione durante il loro uso può essere rifiutata. Dello smaltimento di apparecchi da rottamare messi in circolazione prima del 13 agosto 2005 è responsabile l'utilizzatore. A tal fine si prega di rivolgersi ad un'azienda specializzata in smaltimento nelle proprie vicinanze.

**Importante per la Germania:** i nostri apparecchi e macchine non devono essere smaltiti tramite centri di smaltimento comunali, in quanto vengono impiegati solo nel settore commerciale.



Restituzione di batterie

Alcuni dei nostri dispositivi sono alimentati da batterie. Ai sensi della direttiva 2006/66/CE in materia, le batterie e le pile contrassegnate con il simbolo indicato sopra non devono essere smaltite insieme ai normali rifiuti domestici. Per quanto riguarda le batterie contenenti sostanze nocive, i simboli chimici indicanti i metalli pesanti contenuti si trovano nella parte inferiore del cassetto dei rifiuti:

Cd = cadmio  
Hg = mercurio  
Pb = piombo

**In Germania vige quanto segue:** il consumatore finale è tenuto a restituire le batterie difettose o esauste al venditore o ai punti di resa appositamente attrezzati.

Orbitalum Tools GmbH offre a clienti globali tutto il meglio nel settore della tecnica di taglio, smussatura e saldatura orbitale.



Orbitalum Tools GmbH  
Josef-Schuetzler-Str. 17  
78224 Singen  
Germany

>> [tools@orbitalum.com](mailto:tools@orbitalum.com)  
>> [www.orbitalum.com](http://www.orbitalum.com)



Sistema di gestione  
certificato secondo ISO  
9001:2015



Operatore economico  
autorizzato  
con certificazione AEO

# worldwide | sales + service

## NORTH AMERICA

### USA

Orbitalum North America  
Headquarters  
281 Lies Rd E  
Carol Stream, IL 60188  
USA  
Tel. +1 847 484 9100  
24-Hour Emergency Response:  
Tel. +1 847 484 9100

### Northeast US

Orbitalum - New Jersey  
1001 Lower Landing Road, Suite 208  
Blackwood, New Jersey 08012  
USA  
Tel. +1 856 579 8747  
24-Hour Emergency Response:  
Mob. +1 609 414 21638

### PACIFIC NORTHWEST US

Orbitalum - Oregon  
2056 NE Alolek Drive, Suite 314  
Hillsboro, Oregon 97124  
USA  
Tel. +1 503 941 9270  
24-Hour Emergency Response:  
Mob. +1 971 777 2603

### Southeast US

Orbitalum - South Carolina  
171 Johns Road, Unit A  
Greer, South Carolina 29650  
USA  
Tel. +1 864 655 4771  
24-Hour Emergency Response:  
Mob. +1 470 806 6663

### SOUTHWEST US

Orbitalum - Arizona  
Customer Support Center  
3106 W Thomas Road, Suite 1117  
Phoenix, AZ 85017  
USA  
Tel. +1 602 540 0813  
24-Hour Emergency Response:  
Tel. +1 805 433 3270

### SOUTHWEST US

Orbitalum - Arizona  
Customer Support Center  
3106 W Thomas Road, Suite 1117  
Phoenix, AZ 85017  
USA  
Tel. +1 602 540 0813  
24-Hour Emergency Response:  
Tel. +1 805 433 3270

### CANADA

Wachs Canada Ltd - East  
Eastern Canada Sales,  
Service & Rental Center  
1250 Journey's End Circle, Unit 5  
Newmarket, Ontario L3Y 0B9  
Canada  
Tel. +1 905 830 8888  
Toll Free: 888 785 2000  
24-Hour Emergency Response:  
Mob. +1 647 278 0537

Wachs Canada Ltd - West  
Western Canada Sales, Service & Rental Center  
5411 82 Ave NW  
Edmonton, Alberta T6B 2J6  
Canada  
Tel. +1 780 469 6402  
Toll Free: 800 661 4235  
24-Hour Emergency Response:  
Mob. +1 847 537 8800

## EUROPE

### GERMANY

Orbitalum Tools GmbH  
Josef-Schuetzler-Str. 17  
78224 Singen  
Germany  
Tel. +49 (0) 77 31 - 792 0

## ASIA

### CHINA

Orbitalum Tools GmbH  
189 Huayuan Road  
Kunshan, Jiangsu Province  
China  
Mob. +86 (0) 183 5165 7838  
Tel. +86 (0) 512 5016 7816

### INDIA

ITW India Pvt. Ltd  
Plot No. 28/22, D-2 Block  
Near KSB Chowk  
MIDC, Chinchwad  
Pune - 411019  
Maharashtra - India  
Mob. +91 (0) 91 00 99 45 78



ITW OCW Corporate Locations

★ Sales Locations

© Orbitalum Tools GmbH | IT | 790 700 013 | Rev. 04/25 | Con riserva di modifiche. Si applicano le nostre condizioni generali di vendita.



An ITW Company